

# I FERIA DE MUESTRAS DEL NOROESTE DE ESPAÑA

## LA FERIA ANUAL DE GALICIA

DESEANDO LA ORGANIZACION DE LA FERIA DAR FACILIDADES A LA ARTESANIA ARTISTICA DE LA CIUDAD PARA EXPONER EN DICHO CERTAMEN EN OBRAS, SE INVITA A AQUELLOS QUE INTERESE, A PONERSE EN CONTACTO CON LA DIRECCION DEL RECINTO, TELEFONO 3082 DE PUNTA ARNELA.

# EL CORREO GALLEGO

DECANO DE LA PROVINCIA  
Fundado en el año 1878

PRECIO: 2'00 PESETAS

Martes, 18 de Junio de 1963

EL FERROL DEL CAUDILLO

GENERAL FRANCO, 152  
TELEFONOS: 4089 y 1388

AÑO LXXXV

DEPOSITO LEGAL-C 7-195

NUMERO 27.899

SANTIAGO

PREGUNTOIRO, 29  
TELEFONOS: 1427 y 1227

## La primera cosmonauta lanzada al espacio

VALENTINA TERECHKOVA, 26 años,  
tripulante de la «VOSTOK VI»

MOSCÚ, 17. — Rusia ha lanzado a una mujer a los espacios hoy, según se ha anunciado oficialmente en esta capital ayer. El anuncio fue hecho a las

14,00 hora local, 12,00 hora española y por medio de la televisión, que reflejó en las pantallas a la mujer cosmonauta volando sobre la Unión Soviética en una nave espacial.

Al mismo tiempo se anunciaba que la cosmonauta rusa se llama Valentina Terechkova de 26 años, antigua empleada en una factoría textil y experimentada paracaidista. La agencia rusa «Tass» dijo que la cosmonauta tripulaba la nave espacial «Vostok VI».

El plano mostrado en las pantallas de televisión mostraba a la cosmonauta, sonriente, aunque se adivinaba difícilmente que fuera una mujer a causa de su casco espacial. Aunque la imagen no era clara se podía apreciar bastante bien a la cosmonauta. — (Efe).

ENLACE POR RADIO ENTRE LAS DOS NAVES

Un enlace de radio, en doble sentido, ha sido establecido entre el «Vostok V», pilotado por Bykovsky y el «Vostok VI», a bordo del cual se encuentra la cosmonauta Terechkova, según anuncia Radio Moscú.

La emisora dijo que la cosmonauta fue lanzada a las 12,30 (10,30 hora española) dando a continuación el nombre completo de la primera cosmonauta: Valentina Vladimirovna Terechkova.

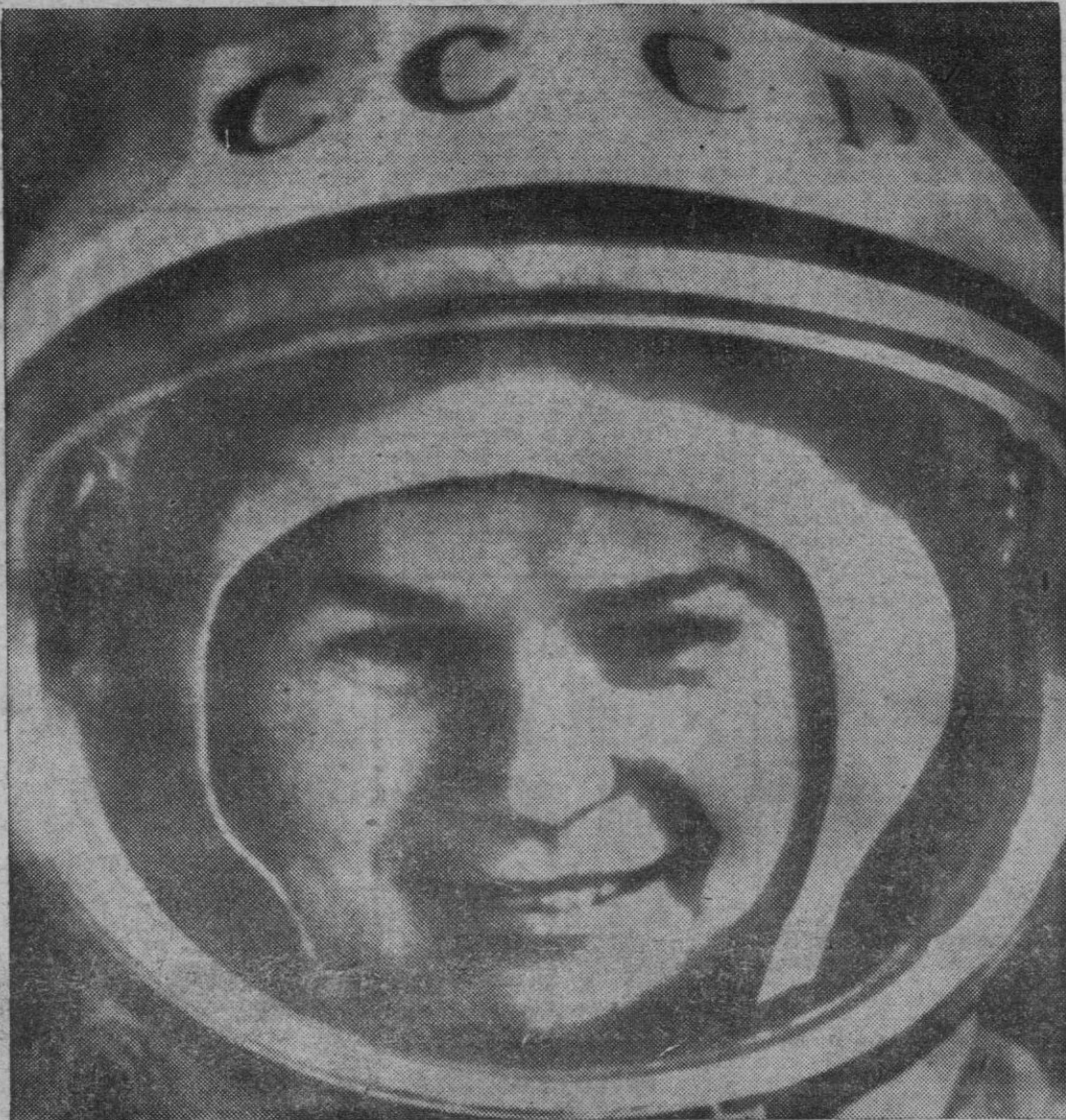
Previamente se había anunciado que el teniente coronel Bykovsky, lanzado el viernes, se encontraba bien después de haber completado 28 órbitas a la Tierra.

El ángulo orbital de la «Vostok VI» sobre el Ecuador es muy semejante al de la «Vostok V». La órbita alcanza 233 kilómetros de la Tierra en su punto más alejado y 85 kilómetros en su punto más cercano.

YA DIO CATORCE VUELTAS A LA TIERRA

La cosmonauta soviética Valentina Terechkova se despertó a las 6,10 de la mañana en su astronave «Vostok VI» y después de informar que había dormido bien

(Pasa a segunda página)



MOSCÚ. — En la mañana del pasado domingo ha sido lanzado al espacio el satélite «Vostok VI» tripulado por una mujer. Su nombre: Valentina Terechkova. En la telefoto, un primer plano de la cosmonauta Valentina momentos antes de emprender el vuelo espacial para pulsar a su compañero en órbita teniente coronel Bykovsky.



El cosmonauta ruso teniente coronel Valery Federovich Bykovsky, tripulante del «Vostok V», a quien vemos en la telefoto en unión de su esposa. — (Telefotos E. P.)

## Descubierta en Montjuich una estatua ecuestre del Caudillo

S. E. inauguró los Museos Marítimo y del Ejército

BARCELONA, 17. — S. E. el Jefe del Estado ha visitado a las 5,50 de esta tarde el Museo Marítimo de Las Atarazanas y la exposición instalada en el mismo recinto del Museo sobre el lema «La Diputación de Barcelona al servicio de la provincia».

El paso del Caudillo por las calles del tranvía, desde su residencia oficial de Pedralbes, hasta la Puerta de La Paz, ha sido saludado por los calurosos aplausos y vítores del numeroso público congregado en aceras y bocacalles.

En las inmediaciones de Las Reales Atarazanas, que albergan el indicado Museo y que fueron fundadas en la primera mitad del siglo XIII, por Jaime I de Aragón, numerosísimo gentío, de todas las clases sociales, dispuso a Caudillo un emotivo recibimiento con renovadas ovaciones, vítores a España y el triple grito de ¡Franco, Franco, Franco!

Acompañaban a S. E. su esposa, doña Carmen Polo de Franco, los jefes de sus casas Militar y Civil, segundo Jefe e Intendente de la Civil y ayudantes de servicio; los ministros del Ejército, Gobernación y Presidente del Consejo de Economía Nacional; Corporación Provincial con su Presidente, Marqués de Castellflorit; primeras autoridades barcelonesas encabezadas por el Capitán General de Cataluña; Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena; Jefe de la Región Aérea; directores generales de Seguridad y de la Guardia Civil, consejeros nacionales, procuradores en Cortes, miembros del Consejo Provincial del Movimiento, Cuerpo consular acreditado en Barcelona, fuerzas vivas de la ciudad y otras personalidades y representaciones.

También cumplimentaron al Caudillo y señora el director del Museo, capitán de corbeta señor Martínez Hidalgo, el secretario Sr. Colldefons y los componentes del Patronato del establecimiento.

La Marquesa de Castellflorit obsequió a la esposa del Caudillo con un precioso ramillete de rosas y saludaron después a doña Carmen Polo de Franco, las esposas de los ministros del Ejército y de Gobernación y de algunas de las primeras autoridades barcelonesas.

EN LAS REALES ATARAZANAS

Seguidamente S. E. penetraron en el histórico recinto, pasando a la planta noble y de ella a la sala de Pedro IV, donde se halla instalada la Exposición citada, que resume las actividades de la Diputación, obra realizada y proyectos, en la provincia de Barcelona, desde la ingente labor realizada en los pueblos de la provincia, a través de los planes

(Pasa a segunda página)

## Tshombe desmiente que se encuentre en exilio temporal

PARIS, 17. — El dirigente katangués Moïse Tshombe, ha rechazado hoy «como carente de base» el rumor procedente de Elisabethville, según el cual ha marchado a un exilio temporal. Tshombe, que ingresó ayer en una clínica de esta ciudad, dijo que su salud constituyó el único motivo de su ausencia en Elisabethville. — Efe.

## ULLASTRES, a CHICAGO

### Asistirá a la Conferencia de Desarrollo

MADRID, 17. — El Ministro de Comercio don Alberto Ullastres ha salido a las ocho y media de esta mañana, por vía aérea para Chicago, donde permanecerá hasta el próximo día 21. El señor Ullastres asistirá como invitado a la Feria Internacional de Chicago y a la quinta Conferencia de Desarrollo que se celebrará simultáneamente. — Cifra.

EN PARIS

PARIS, 17. — El ministro español de Comercio D. Alberto Ullastres, ha llegado al aeropuerto de Orly en su viaje a la Feria Internacional de Chicago. En el aeropuerto ha sido recibido por el Embajador de España en Francia, Conde de Motrico, y altos funcionarios de la Embajada, con quienes conversó el ministro antes de tomar el avión que debía conducirle directamente a Chicago. — Efe.

## EL CAUDILLO en Barcelona

S. E. el Jefe del Estado, a su llegada a Barcelona donde fue recibido triunfalmente, al dirigirse en coche descubierto acompañado por el Alcalde de la Ciudad Condal, al Palacio de Pedralbes, ante las constantes aclamaciones de la multitud. — (Foto Europa Press).

## ANGEL CAMPOY, ganador de la Vuelta Aérea a ESPAÑA

Se clasificaron 37 de las 42 avionetas participantes

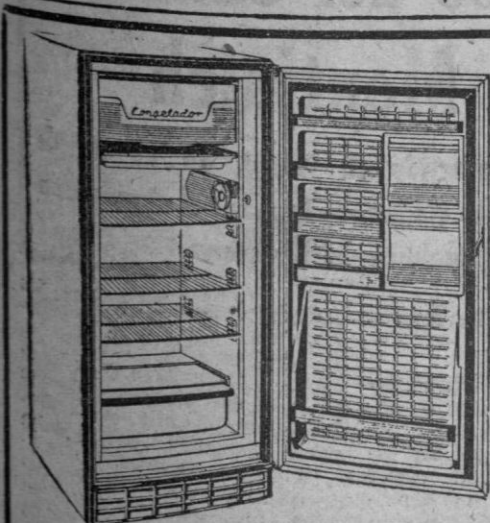
MADRID, 17. — Con el triunfo de Angel Campoy, (Del Aero Club de Santiago de Compostela) ha finalizado la «Vuelta Aérea a España», en la que han participado 42 avionetas de las que se han clasificado 37.

Campoy pilotando una avioneta Jodel «D. 112», se ha adjudicado la Copa de S. E. el Generalísimo y el Trofeo del Ministerio del Aire al obtener sólo 17 puntos de penalización en la vuelta.

Seguidamente se clasificaron Juan Fernández, de Oporto, 54; Ricardo Villar, Málaga, 81; Mariano Aguirre, de Madrid, 113; Abraham, Salazar de la Región Aérea Central, 161.

Le ha sido concedido un premio especial a la deportividad al párrafo de Torrelavega, señor Herre-

ra. La entrega de trofeos fue presidida por el Jefe de la Región Aérea, acompañado del Embajador de Portugal y otras autoridades y personalidades. — Afili.



ANTES DE ELEGIR SU FRIGORIFICO CONSULTE EN

DAVIÑA

Rua del Villar, núm. 20  
GRANDES FACILIDADES

QUIERE VD. PASAR COMODAMENTE SUS VACACIONES EN EL CAMPO O EN LA PLAYA?

## MUEBLES «EL HOGAR»

LE OFRECE VARIEDAD DE SOMBRILLAS, HAMACAS, MECEDORAS, SILLAS Y MESAS DE «CAMPING» Y DIVERSIDAD DE OTROS ARTICULOS

General Franco, 34  
EL FERROL DEL CAUDILLO





## DEBATE SOBRE PROFUMO, EN LOS COMUNES

MAC MILLAN se justifica:  
«Cuanto ha ocurrido, me ha causado una dolorosa herida, pero yo se que he actuado honorablemente»

El jefe liberal y otros diputados piden la dimisión del «premier»

LONDRES, 17. — Al iniciarse el debate en los Comunes sobre el asunto Profumo, Harold Wilson, dirigente de la oposición, dijo que el asunto ha conmovido profundamente la conciencia moral de toda la nación.

La cuestión planteada ante el Parlamento no se refería primeramente a la vida privada de un ministro, sino al hecho de que éste hubiera mentido deliberadamente al asegurar que no había nada de indecoroso en sus relaciones con Cristina Keeler. No ha sido presentada por la oposición ninguna moción oficial de censura. Se basa la queja al Gobierno esencialmente en el aspecto de la seguridad según se desprende de las noticias sobre las relaciones de la modelo con Profumo al mismo tiempo que con el capitán Ivanof agregado naval ruso en Londres.

Al día siguiente al 22 de marzo, fecha en la que Profumo hizo su profesión de inocencia ante la Cámara, el doctor Ward solicitó una entrevista con el diputado laborista George Wing, el cual ha sido el primero en denunciar el escándalo ante el Parlamento: «Un completo memorándum, un nauseabundo documento — según expresión de Wilson — fué redactado rápidamente sobre cuando el doctor Ward había declarado respecto de sus relaciones con Profumo, con el capitán Ivanof y con la señorita Keeler. El documento fué entregado al primer ministro sin que se comunicara nada a la Prensa. El doctor posiblemente no ha sido un espía pero, sin duda alguna, ha sido utilizado como un instrumento de espionaje».

Wilson ha dicho que el primer ministro le comunicó, después de haber recibido el escrito, que pediría a la autoridad correspondiente un completo examen sobre tal información y en contestación a una segunda carta —añadió Wilson— Macmillan declaraba que no podía adoptar ninguna acción ulterior sobre el caso. Las contestaciones de Macmillan han sido sintomáticas de una actitud indolente y apática. Yo solicito una respuesta adecuada para cada una de las siguientes preguntas: ¿Por qué Macmillan no aceptó la dimisión de Profumo? ¿Fue esta dimisión realmente presentada y rechazada por el primer ministro, Macmillan, y en caso negativo ¿por qué no sugirió Macmillan que Profumo adoptase la decisión de dimitir? Existe, evidentemente, la posibilidad de que las relaciones de Cristina Keeler con Profumo y con el agregado ruso hayan podido ser utilizadas por los rusos para obtener información oficial secreta y cabe incluso la posibilidad del chantaje».

Dirigiéndose a la silenciosa Cámara Wilson preguntó: «¿Tiene

alguien todavía alguna revelación que hacer? ¿Podemos estar seguros de que conocemos toda la información que el Gobierno posee o se trata todavía de ocultar algo, desesperadamente?».

## CONTESTACION DEL «PREMIER» HAROLD WILSON

Respondiendo a Wilson, el primer ministro Macmillan comenzó su intervención declarando solemnemente que «como jefe de la Administración, tengo que proclamar que cuanto ha ocurrido me ha causado una amarga, profunda y dolorosa herida, pero yo se que he actuado honorablemente y creo haber obrado con justicia. Espero que todos puedan juzgar, después de haber oído mi declaración que he actuado con prudencia y diligencia».

Reveló que el 9 de agosto de 1961 el secretario del Gabinete a la sazón, Norman Brooke, advirtió a Profumo sobre el peligro que entrañaba su amistad con un hombre que era amigo también del capitán soviético. No podía sospechar de un ministro que ha mentido deliberadamente a su esposa, a sus asesores legales y a sus colegas ministeriales y no sólo una vez sino una y otra. Añadió que hasta después de su regreso de la visita a Roma, a primeros de febrero de este año, no había oído hablar del doctor Ward.

Por esas fechas el director gerente de un periódico fué a su residencia oficial para informarle de ciertos rumores en los que se relacionaba a la modelo con Profumo e Ivanof. El secretario particular del primer ministro transmitió la información a los servicios de Seguridad y el ministro de la Guerra insistió en que sus relaciones con Cristina Keeler eran inocentes, asegurando que había roto esas relaciones así como con el Dr. Ward siguiendo el consejo de Norman Brooke de que el doctor podía representar un peligro para la seguridad en virtud de su amistad con Ivanof.

Puntualizó Macmillan que cuando Norman Brooke aconsejó a Profumo «ni los servicios de Seguridad ni el propio Profumo habían oído nada en relación con la modelo» manifestando seguidamente que los servicios de Seguridad no tienen por misión vigilar los domicilios de cuantos ciudadanos tienen amistad con los rusos ni resulta lógico que se tenga que someter a supervisión continua la vida privada de los ministros.

Declaró que en efecto Profumo había sugerido si debía dimitir pero el jefe de la mayoría parlamentaria conservadora, Redmayne, había manifestado acertadamente al ministro de la Guerra que debía hacerlo si los rumores eran ciertos,

pero que en caso contrario no había razón alguna.

Al referirse a la declaración de inocencia de Profumo en los Comunes Macmillan declaró: «Ni más tuve ninguna indicación, ni por parte de los Servicios de Seguridad ni por parte de la policía, de que existiese alguna razón para dudar de las palabras de Profumo en cuanto a sus reuniones con el doctor y la modelo. Entonces convocó una reunión privada del Parlamento para dar a conocer a la Cámara la declaración personal de Profumo. El Ministro, el presidente de la Cámara y el jefe de la minoría parlamentaria estuvieron presentes».

«Todos ellos, a lo que se ve, conocían la existencia de una carta dirigida por Profumo a Miss Keeler que empezaba con las palabras «Querida mía». Pero todos aceptaron la explicación dada por Profumo».

Se refirió después Macmillan a una declaración de Christine Keeler, hecha el pasado día 26 de enero, según la cual cuando iba a reunirse en una ocasión con Profumo el doctor Ward le sugirió que descubriera cierta información secreta. Pero la modelo no hizo ninguna pregunta a Profumo ni realizó ninguna investigación cerca de éste. Cuatro días después los servicios de seguridad recibieron en informe en el que se decía que Christine Keeler había comunicado a alguien que el doctor Ward le había pedido que obtuviese información sobre una transferencia de documentos desde Estados Unidos a Alemania Occidental. «Lo único cierto de todo esto —aseguró el «premier»— es que Christine Keeler se negó a conseguir tal información».

Macmillan despertó algunos murmullos entre los bancos de la oposición al decir que el jefe de los Servicios de Seguridad consideró tales informes como de escasa importancia.

A continuación indicó que, durante la crisis de Cuba el doctor Ward llamó por teléfono al Foreign Office asegurando que Ivanof le había dicho que no había ninguna posibilidad de llegar a un entendimiento entre los Estados Unidos y Rusia sobre la crisis de Cuba y que el Gobierno soviético veía en Gran Bretaña la única esperanza de conciliación. Macmillan dijo que resultaba claro que Ivanof hacía uso de cuantos medios tenía a su disposición para forzar al Gobierno británico a tomar una iniciativa.

Con un tono apagado, Macmillan terminó su intervención —que duró alrededor de una hora— con las siguientes palabras: «Mis colegas han sido engañados, yo he sido engañado, muy engañado, la Cámara de los Comunes ha sido engañada. Pero nosotros no hemos tomado parte en este engaño».

## PIDE LA DIMISION DE MACMILLAN, UN DIPUTADO CONSERVADOR

El diputado, conservador Nigel Birch, que ya ha censurado a Macmillan en varias ocasiones, pidió abiertamente la dimisión del primer ministro británico. Birch dijo a la Cámara: «Creo que está muy próximo el momento en que el primer ministro tenga que ceder su puesto a un colega más joven. Espero que esta transferencia no se haga esperar».

Nigel Birch dijo que a todas luces era improbable que las relaciones de Profumo con la modelo fueran posiblemente platonicas, «Profumo nunca me pareció precisamente un monje de clausura; en cuanto a Christine Keeler no cabe duda de que es una prostituta» dijo textualmente.

## TAMBIEN PIDE LA DIMISION DEL «PREMIER» EL DIRIGENTE LIBERAL

Por su parte, el dirigente del partido liberal, Jo Grimond, declaró: «La cuestión que ahora se plantea es si el Gobierno Macmillan puede seguir contando con el respeto y el prestigio suficiente para regir el país. Desde luego, si el partido conservador ha pensado en la posibilidad de que Macmillan se marche, este momento ha llegado».

La tensión creció nuevamente en la Cámara cuando el diputado laborista George Wigg hizo uso de la palabra para referir que un automóvil perteneciente al ministro de Trabajo, John Hare, había sido utilizado en cierta ocasión por Profumo y Christina Keeler. El ministro de Trabajo declaró primero en un mensaje que la noticia no era cierta, pero más tarde llamó por teléfono al propio Wigg para decirle que sí lo era.

Wigg ha afirmado su creencia en que la acción del ministro de Trabajo era honorable y que el incidente no pasaba de ser un simple fallo de memoria. A continuación declaró que el primer ministro británico había demostrado un grado de incompetencia que su dimisión se hace necesaria y con ella la de toda su Administración.

Poco después, al proclamar un diputado conservador que todo el mundo había quedado convencido ante la declaración de inocencia hecha en su día por Profumo, otro miembro conservador, Lord Lambton, se levantó y manifestó: «Eso no es así. Yo expresé entonces que no creía en la veracidad de tal declaración».

— Efe.

## Ha terminado el duelo oficial por la muerte de JUAN XXIII

Ayer se celebró en la Basílica Vaticana el más solemne funeral por el alma del PONTIFICE

CIUDAD DEL VATICANO, 17. El más solemne de los funerales por el alma del Papa Juan XXIII se ha celebrado esta mañana en la Basílica de San Pedro, asistiendo al mismo los representantes especiales de países y organizaciones internacionales. En su mayor parte estas misiones han estado presididas por los ministros de Asuntos Exteriores de sus respectivos países.

En las tribunas cubiertas con tapicerías negras bordadas en dorado, han tomado asiento los miembros de estas misiones especiales, los diplomáticos acreditados ante la Santa Sede, los representantes de la Nobleza Romana, que vestían corbata negra, así como los familiares del Pontífice difunto.

En el centro del ábside había sido colocado un gran catafalco, rodeado de cirios, y sobre el que había sido colocada una gran tiera decorada. El catafalco estaba revestido con un tapiz rojo.

Los miembros del Sacro Colegio Cardenalicio, precedidos de los Guardias Nobles con túnica escarlata y casco ornado con crin, y escoltados por la Guardia Suiza armada con alabardas, llegaron a la Basílica en cortejo procedentes de la sacristía. Los cardenales vestían mantoleta roja el roquete de color morado y sol-

tana del mismo color. Llevaban solideo rojo.

Una vez que los cardenales tomaron asiento en los bancos que les habían sido reservados, a los dos lados del ábside, el decano del Sacro Colegio, Cardenal Eugenio Tisserant, ayudado por los maestros de ceremonia, y del clérigo de la Basílica cantó la Misa de requiem que los coros de la Capilla Sixtina acompañaron solemnemente.

Entre las misiones diplomáticas de los numerosos países del mundo, que especialmente han acudido a estas solemnes exequias fúnebres por el alma de Juan XXIII, destacaba la misión española presidida por el Ministro de Justicia, don

Antonio Iturrumendi, e integrada por los ministros Secretario General del Movimiento, don José Solís Ruiz y de Industria, don Gregorio López Bravo; el viceministro don Alejandro Molins Soto; el director general de Asuntos Eclesiásticos don Mariano Puigdollers, y el director de Relaciones con la Santa Sede, don Jorge Spottorno.

También han asistido el primer ministro irlandés Sean Lemass, el príncipe Alberto de Bélgica; el ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Couve de Murville; el ministro de Asuntos Exteriores de Alemania Occidental Gerhart Schröder; el vicepresidente de los Estados Unidos Lyndon Johnson, el representante especial de la Reina

Isabel II de Inglaterra, Lord Penton. La Iglesia Ortodoxa rusa ha enviado al obispo Vladimir a estas solemnes exequias. Entre los presentes se encontraban un hermano del Pontífice difunto, su sobrino y dos sobrinas.

Al finalizar la misa, el cardenal oficiante y los cardenales Francis Spellman arzobispo de Nueva York; Paolo Giobbe, Wyszynski y Lönart, con mitra blanca y revestidos con capa negra, han dado la absolución al catafalco.

Con esta solemnísimos ceremonias, ha terminado el duelo oficial por la muerte de Juan XXIII. Las banderas de los edificios del Vaticano, que estaban colocadas a media asta, han sido izadas. — Efe.

## Descubierta en Montjuich...

(Viene de primera página)

de cooperación provincial, hasta la tarea de reconstrucción de los monumentos histórico-artísticos que este año merecieron la máxima distinción de la Dirección General de Bellas Artes.

Todas las actividades de la Corporación provincial se hallan resumidas en cifras y gráficos y gran número de fotografías.

Instalaciones deportivas y ayudas a los deportes, obras públicas, servicios de toda índole en los municipios, ayudas técnicas para planes de mejora de los ayuntamientos, carreteras, obras asistenciales y benéficas, hospitales, escuelas técnicas, especiales, mejoramientos y aserramientos agrícolas y forestal, etc., están resumidas en esta exposición.

## EN EL MUSEO MARITIMO

Tras visitar dicha Exposición sobre la que informó el marqués de Castell Florite, recorrió el Caudillo las nuevas secciones del Museo, instaladas desde la anterior visita del Generalísimo en 1947.

Son la Sala del Marqués de Comillas, que exhibe buque de propulsión atómica y la de Cartografía, que preside la Carta Náutica más antigua de España original de Gabriel Vilaseca, del año 1439. Asimismo, la Biblioteca, sala de actos, galería de Jaime I de motivos arqueológicos, inaugurando S. E. también la iluminación que permitirá la celebración de actos en el mismo tanto de día como de noche.

Luego el Caudillo se trasladó al Castillo de Montjuich, para inaugurar las nuevas instalaciones del Museo del Ejército; fué despedido por las personalidades citadas y renovándole el público, realmente numeroso, de las Atarazanas su fervorosa adhesión y simpatía con renovados aplausos y vítores.

## EN EL CASTILLO DE MONTJUICH

A las 18,55 a los acordes del Himno Nacional, interpretado por la banda de cornetas de una escuadra de la Policía Urbana a caballo, llegó a la explanada del Castillo el coche del Caudillo.

El pueblo, situado a ambos lados de la carretera, aplaudió con entusiasmo el paso del jefe del Estado y le vitoreó con los gritos de «¡Franco, Franco, Franco!».

El recibimiento al Generalísimo en esta atarazana ha sido magnífico. Al descender el Caudillo, saludó a los mandos militares de guarnición de Barcelona y demás invitados que habían acudido a cumplimentarle y pasó revista a la Compañía de Honores que le rindió honores.

## POSIBLEMENTE ATERRIZARÁN EL VIERNES

El cosmonauta Bykovsky aterrizará posiblemente el viernes, día 21 después de haber efectuado 105 revoluciones a la Tierra.

No se precisa si la cosmonauta Terechkova tomará tierra simultáneamente. (Efe). RESERVA, TIMIDEZ Y EMOCION EN LA COSMONAUTA BOCHUM, 11. — El Observatorio de esta ciudad ha podido captar entre las 13-20 y las 13-45, horas españolas, las emisiones del satélite artificial ruso a bordo del cual viaja la primera cosmonauta soviética.

Los técnicos creen haber observado en las palabras y en el tono de la voz de la cosmonauta un laconismo signo de reserva, timidez y de emociones. Según las observaciones de este centro, las órbitas seguidas por las dos cápsulas son bastante próximas pero la comunicación entre ambas se hace bastante difícil de captar. — (Efe).

## PALABRAS DEL ALCALDE DE BARCELONA

En el patio central del castillo, el Alcalde de Barcelona, D. José María de Porcellos, pronunció un discurso en el que puso de manifiesto el agradecimiento de Barcelona por la donación del Castillo como museo y lugar de esparcimiento, al que el Caudillo contestó con unas palabras

## INAUGURACION DE UNA ESTATUA ECUESTRE DEL CAUDILLO

Después de los discursos y de la suelta de palomas en el Patio de Armas del Castillo de Montjuich, en el que se inauguraba una estatua ecuestre del Caudillo, Su Excelencia el Jefe del Estado y esposa, así como los ministros y primeras autoridades, se dirigieron al Museo Militar, instalado en las espaciales naves bajas del Castillo. Ante los sitios ocupados por el Jefe del Estado y señora, junto con las primeras autoridades de la Nación y de la provincia, había una magnífica obra de bronce, en la que se dibujaba, con flores, el escudo de Barcelona y las palabras «A nuestro Caudillo Franco». Barcelona. La alfombra había sido realizada por artistas de Argentina.

## EN LA SALA DEL MUSEO MILITAR

El Caudillo recorrió detenidamente las diversas salas del Museo Militar, en donde se conservan interesantes y valiosas piezas medievales, como armaduras, pechos, guanteletes, cascos, balistas, y cañones, admirablemente dispuestas y restauradas. También hay maniqués con distintas clases de uniformes, así como banderas gloriosas de la Guerra de la Independencia en Cataluña. Otro aspecto interesante del Museo Militar son las salas dedicadas a los castillos catalanes y las miniaturas militares, en la que, en formación de desfile, se exhibe una división completa del año 1925 en soldados de plomo.

Tras firmar en el libro de Honor, el Caudillo se dirigió a los fosos de Santa Elena, donde se rezo un responso por las víctimas inmoladas en aquel lugar en la época roja. Ofició el Arzobispo Obispo, Dr. Modrego, que también había bendecido el nuevo Museo.

Finalmente, S. E. el Jefe del Estado descansó unos momentos en el edificio del Patronato del Castillo, situado en el centro de los fosos, mientras en la explanada evolucionaba el carrusel de la se-

cción montada de la Policía Municipal.

## EN EL MIRADOR

Terminada la exhibición, el Caudillo y su esposa bajaron hasta mitad de la carretera que conduce al Castillo, donde se ha construido un espiado mirador sobre el puerto y la ciudad, con fuentes y cascadas luminosas de bronce y cascadas luminosas de bronce. D. Carlos Buñigas, autor de la fuente monumental de Montjuich.

Sus Excelencias fueron saludados por el Alcalde y demás autoridades que les habían adelantado. La banda municipal interpretó el Himno Nacional y en aquel momento se encendieron las luces amarillas de los dos surtidores superiores, las blancas de las seis cascadas y las verdes que iluminan las palmeras enanas. Al mismo tiempo, desde la retreta del Castillo se dispararon cohetes y, en el puerto, la flota pesquera allí fondeada disparó bengalas marinerías. El gentío congregado en los alrededores aplaudió y vitoreó al Caudillo en todo momento. Su Excelencia saludó al ingeniero constructor de las fuentes y al Jefe de Parques y Jardines, y a las nueve y veinte de la noche, en unión de su esposa, se despidió de las autoridades y marchó en dirección al Palacio de Pedralbes, al que llegó poco después.

Mientras duró la visita de Franco al mirador una agrupación interpretó varias sardanas y desde la escollera se disparó un granizo de castillos de fuegos artificiales. — (Cifra).

## LLEGADA DE MINISTROS A BARCELONA

BARCELONA, 17. — Han llegado a esta capital los ministros de Agricultura, don Cirilo Cánovas; de Obras Públicas, señor Vigan y de la Vivienda, Sr. Sánchez Arjona.

Regresó a la capital de España el Vicesecretario Nacional del Movimiento, señor Herrero Tejedor. (Cifra)

## Discurso del Caudillo, en Montjuich

«Este fuerte convertido en Museo, en lugar de esparcimiento de la ciudad, es la más fiel significación de la política del Régimen»

Señor Alcalde de Barcelona. españoles todos:

Solamente unas palabras para agradecer al Alcalde de esta capital las suyas, tan generosas, que acabamos de escuchar pero, sobre todo, para agradecer al pueblo de Barcelona, en este primer contacto que con él tengo, ese magnífico recibimiento que me ha hecho el día de mi llegada y que ha llenado de gratitud mi corazón.

Este fuerte de Montjuich que habéis convertido en Museo, en lugar de esparcimiento de la ciudad, es la más fiel significación de la política del régimen. Este fuerte, hecho para la defensa exterior de nuestras fronteras, para dar amparo y protección a la población de Barcelona, miraba y miró al exterior, sin embargo, cuando perdió su valor militar, terminó proyectándose hacia el interior. Esto es lo que quisimos romper: cambiar los derroteros de una política de divisiones y de rencillas, por una política de amor.

Para nosotros no son necesarias las prisiones; ni que las fortalezas miren al interior. No son necesarias, porque el bien de los españoles se logra por la unidad estrecha de los españoles; esa unidad entre los hombres y las tierras de España que es una realidad. El día que es una realidad, el amor ha sustituido a los celos, pre al odio; nuestras cárceles no albergan hoy la tercera parte de reclusos que tuvieron en todos los tiempos. Ha nacido una nueva aurora para España, una era de trabajo en que estáis siendo los primeros porque Cataluña en laboriosa, marcha a la vanguardia; esta es la gran política del Movimiento Nacional.

Y este grandioso fuerte, este maravilloso mirador sobre el Mediterráneo y sobre la ciudad magnífica en todos los órdenes es hoy ya parque y hecha; primera parte está ya hecha; ahora nos falta la segunda, que de sus glaciés del campo maravilloso para siempre las praezan. Esa es la nueva batalla que estamos empeñados y que tenemos la consigna que tiene nuestro Ministerio de la Vivienda, para que en el plazo más corto — que yo desearía fuese el de mi próxima visita — hayan desaparecido por completo esas barracas de Barcelona de la grandeza de Barcelona y del civismo y laboriosidad de sus hijos. ¡Arriba España!

## ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

EN PORTOSIN (No. ya) se alquila amplia y hermosa casa a orillas de la playa para verano, con o sin muebles. Razón calle Gómez Ulla, 11-1. — Santiago.

## AUTOMOVILES

AUTOMOTO, distribuidor de motos Derbi, ventas contado-plazo. Motos ocasión, AUTOMOTO, admite motocicletas usadas a cambio Derbi nuevas. Si quiere vender su coche o moto, consulte a AUTOMOTO, paga al contado. AUTOMOTO compraventa Seat 600. República El Salvador, 1. Telef. 3433. — Santiago.

VENDO Guzzi 65, muy buena conservación. 6.500. Teléfono 3053. — Ferrol.

VENDESE lambretta 125 cc como nueva, 5 a 7 San Clemente, 20. — Santiago.

## DOMPRA-VENTA

COMPRO todo: muebles, ropas, Canalejas, 142. Teléfono 2506. — Ferrol.

## DEMANDAS

SE NECESITA operario de sastrería. Razón esta Administración. — Ferrol.

## ENSEÑANZA

«ACADEMIA Alcázar. Cardenal Payá.

Santiago, Carrera de Comercio — Banca Bachillerato — Contabilidades — Idiomas — Matemáticas — Taquimeografía — Dibujo.

«ACADEMIA Alcázar» Bachillerato — Clases intensivas verano. Cardenal Payá. — Santiago.

## FINCAS

«ACADEMIA Alcázar» Ingreso Banca, construcción moderna, apyá. — Santiago.

VENDESE pisos zona ensanche, moderna construcción, acogidos bonificaciones tributarias. Informes: «Ouros Agente Propiedad Inmobiliaria, Rúa del Villar, núm. 31. — Santiago

VENTA de pisos y locales comerciales. Sólida y esmerada construcción de 5-6 y 7 departamentos exteriores, más servicios. Con amplias terrazas. Calefacción central. Dos ascensores. Facilidades de pago. Magníficos precios por vender directamente el constructor. Exentos de contribución durante 20 años. Información: Construcciones «Gran Vía». Oficina central, Doctor Teijeiro (Esquina República Argentina) o bien teléfono 1863. — Santiago.

VENDO casa Castro, 13. Procurador Gippini, Castro 11. — Santiago

VENDESE bajo con vivienda, construcción moderna, libre, cén-

trico. Agencia Roca. Ferrol.

VENDESE segundo piso, libre, dando dos calles amplio. Agencia Roca. — Ferrol.

VENDESE dos pisos calle General Franco. Informes Agencia Roca. — Ferrol.

VENDESE chalet, construcción moderna, libre, a todo confort. Informes Agencia Roca. — Ferrol.

VENDESE chalet, en Lago (Valdoviño), 8 frutales de tierra, frutales, libre. Agencia Roca. — Ferrol.

¿QUIERE vender su casa? Roca, Garraña, seriedad. Solamente Agencia Roca. — Ferrol.

SE VENDE dos casas pequeñas libres y muy céntricas. Razón, Entrepuertos, 16-2. — Santiago.

SE VENDE piso libre amplio y muy bien tuado. Informarán en esta Administración. — Ferrol.

## PERDIDAS

PERDIDA broche, forma flor con diamantes. Ese gratificará entrega esta Administración. — Santiago.

## TRASPASOS

TRAPASO bajos comerciales en sitios céntricos. Informes Agencia Roca. — Ferrol.







# OFRENDA DE GALICIA, AL SANTISIMO, EN LA CATEDRAL DE LUGO

## Hizo la invocación, en representación del Antiguo Reino, el Alcalde de la Ciudad del Sacramento

LUGO. (De nuestro corresponsal, Rafael VILASECA).

En la S. I. Catedral Basílica, que tiene el privilegio de la exposición continua del Santísimo Sacramento se ha verificado la tradicional ofrenda al mismo del antiguo Reino de Galicia con asistencia de los alcaldes de las siete capitales del Reino y la Corporación Municipal lucense; Rector de la Universidad compostelana, doctor Echeverri, gobernador civil, señor Del Río Iglesias; gobernador militar, señor Girón; presidente de la Diputación, señor Rego y la Corporación de su presidencia; fiscal y presidente de la Audiencia Provincial, en representación de la Territorial; Consejo Provincial del Movimiento y delegados de Hacienda, Información y Turismo y de la Vivienda.

Del Ayuntamiento partió a las once y media una vistosa comitiva cívica en la que figuraban las mencionadas autoridades acompañadas por la Banda Municipal y los maceros de las Corporaciones Provincial y Municipal de Lugo y la guardia de gala de la municipalidad. En la puerta norte de la Catedral fue recibida por una comisión del Cabildo catedralicio.

La Misa de Pontificia fue oficiada por el obispo de Lugo, doctor Ona de Echave, y la Schola Cantorum del Seminario interpretó la Misa de Perosi. Asistieron los obispos de Mondoñedo-Ferrol, Tuy y abad mitrado de Samos.

Presentó la Ofrenda el alcalde de Lugo, en funciones de delegado regio, por corresponderle así en la rotación establecida entre los de las antiguas capitales. Esta ofrenda hace el número 291.

D. Jesús García Siso y los restantes alcaldes fueron acompañados por capitulares desde sus sillas en el centro del Coro a las gradas del Altar Mayor, donde leyó el discurso de Ofrenda. Aquí estamos —dijo— confirmando nuestra fe y pidiéndoles que la buena Gracia, la Eucaristía, sea para Lugo, para Galicia, para nuestra España, para el mundo entero, paz, caridad, concordia.

El prelado en sus palabras de contestación al ofrendante expresó que Galicia se ató a sí misma al pie del trono eucarístico y renovó anualmente esta atadura sagrada en el día de hoy y precisamente allí donde Nuestro Señor Jesucristo quiso otorgar a quienes supieron merecerlo este peculiar privilegio de una exposición perpetua cuya fecha de origen se ha escapado de la mano de los hombres para que un valor, de tanta complacencia a los ojos de Dios, no pudiera ser mermado por la limitación que el tiempo deja siempre como impronta. Y explicó los significados de la paz, la concordia y la caridad a la luz de la Eucaristía e hizo votos porque el cometido del ofrendante sea acertado en el desempeño de su misión que, como alcalde de la Ciudad Eucarística ejerce.

Concluyó: «Ardentemente pedimos que Jesús Sacramento siga protegiendo e inspirando a nuestro Jefe de Estado; a nuestro providencial Caudillo, tan intimamente ligado a la Eucaristía. La Historia de nuestra Patria añadirá un día nuevo blasón a la catolicidad de España cuando la coja el patetismo de aquellas dificultades encrucijadas con que se vió sumida y a las que seguía súbitamente un horizonte despejado y una paz inalterable después de que el Jefe del Estado, en el silencio de la noche, se situaba ante el Santísimo Sacramento en su puesto para tomar sus decisiones trascendentes.

Al acto asistieron numerosos fieles que colmaron totalmente el templo. Por la tarde, a las seis, salió la procesión eucarística, que recorrió las calles y plazas céntricas en medio del fervor de la multitud. Al final, impartióse la Bendición con el Santísimo.

## María Dolores Iglesias Losada

MODISTA

QUE FALLECIO EL DIA 19 DE JUNIO DE 1962, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

D. E. P.

SU MADRE Y DEMAS FAMILIA.

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas la tengan presente en sus oraciones y la asistencia a los funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán mañana, día 19, a las once de la mañana en la iglesia parroquial de Santa María Salomé, favores por los que les quedarán muy agradecidos.

Santiago, 18 de Junio de 1963.

## Doña Adela Sánchez Neira

VIUDA DE FERNANDEZ PAZ

FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE SU SANTIDAD.

D. E. P.

Sus hijos, Adela, Victoria (viuda de Velázquez) y Manuel (agente comercial); hijos políticos, doña Herminia Bolaño Eiras y don Manuel Cachaza Menéndez; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al acto del sepelio hoy, día 18, a las SEIS de la tarde, favores que agradecerán.

Casa mortuoria: Frutos Saavedra, 95 - 3.  
El Ferrol del Caudillo, 18 de Junio de 1963.  
[Gran Funeraria].

## + Don Benito Pérez Corral

EL SEÑOR

Falleció en el día de ayer, confortado con los Auxilios Espirituales, y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus hijas María del Carmen María Modesta (Religiosa de la Compañía de María), María de la Consolación, María Cesárea y Josefina Pérez Davila; hijos políticos, Ventura Sobrido Lago, Ramón Fernández Refojo y Martín Otero Fernández; hermanos, hermanas políticos nietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy martes, a las OCHO horas, desde la casa mortuoria hasta la iglesia de San Miguel, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente y a continuación recibirá sepultura en el cementerio de Santo Domingo, favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Hospitalillo, 2 - bajo.  
Santiago, 18 de Junio de 1963.  
(LA FAMILIA NO RECIBE).

## Doña Rosario Puga Mejuto

VIUDA DE OUTEIRAL

FALLECIO EN LA MAÑANA DE AYER A LOS 86 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE SU SANTIDAD.

D. E. P.

Sus apenados hijos, Sor Antonia (Hermanita de los Ancianos, Desamparados), Santiago, José (ausente), Luis, Concepción, Juan, Ramón y Pilar; hijas políticas, Irene García Valencia, Rosario Arizaga y Agustina Carrillo González; nietos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas una oración por su alma, y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, martes, a las SEIS de la tarde, a la iglesia de San Fructuoso, donde seguidamente se celebrará el funeral de cuerpo presente y a continuación el traslado de sus restos mortales al cementerio de Santo Domingo, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Plazuela de Fonseca, 7.  
Santiago de Compostela, 18 de Junio de 1963.

# OFICINA GENERAL DE TAPAS ESPECIALES

## LISTA FOTOGRAFICA (SORTEO 15-VI-63)

|         |           |           |           |           |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |     |
|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----|
| 12.2500 | 2344.2500 | 5109.2500 | 6349.2500 | 7744.2500 | 10334.2500 | 12444.2500 | 13498.2500 | 15994.2500 | 20000.2500 | 23444.2500 | 25444.2500 | 27444.2500 | 29444.2500 | 31444.2500 | 33444.2500 | 35444.2500 | 37444.2500 | 39444.2500 | 41444.2500 | 43444.2500 | 45444.2500 | 47444.2500 | 49444.2500 | 51444.2500 | 53444.2500 | 55444.2500 | 57444.2500 | 59444.2500 | 61444.2500 | 63444.2500 | 65444.2500 | 67444.2500 | 69444.2500 | 71444.2500 | 73444.2500 | 75444.2500 | 77444.2500 | 79444.2500 | 81444.2500 | 83444.2500 | 85444.2500 | 87444.2500 | 89444.2500 | 91444.2500 | 93444.2500 | 95444.2500 | 97444.2500 | 99444.2500 | 101444.2500 | 103444.2500 | 105444.2500 | 107444.2500 | 109444.2500 | 111444.2500 | 113444.2500 | 115444.2500 | 117444.2500 | 119444.2500 | 121444.2500 | 123444.2500 | 125444.2500 | 127444.2500 | 129444.2500 | 131444.2500 | 133444.2500 | 135444.2500 | 137444.2500 | 139444.2500 | 141444.2500 | 143444.2500 | 145444.2500 | 147444.2500 | 149444.2500 | 151444.2500 | 153444.2500 | 155444.2500 | 157444.2500 | 159444.2500 | 161444.2500 | 163444.2500 | 165444.2500 | 167444.2500 | 169444.2500 | 171444.2500 | 173444.2500 | 175444.2500 | 177444.2500 | 179444.2500 | 181444.2500 | 183444.2500 | 185444.2500 | 187444.2500 | 189444.2500 | 191444.2500 | 193444.2500 | 195444.2500 | 197444.2500 | 199444.2500 | 201444.2500 | 203444.2500 | 205444.2500 | 207444.2500 | 209444.2500 | 211444.2500 | 213444.2500 | 215444.2500 | 217444.2500 | 219444.2500 | 221444.2500 | 223444.2500 | 225444.2500 | 227444.2500 | 229444.2500 | 231444.2500 | 233444.2500 | 235444.2500 | 237444.2500 | 239444.2500 | 241444.2500 | 243444.2500 | 245444.2500 | 247444.2500 | 249444.2500 | 251444.2500 | 253444.2500 | 255444.2500 | 257444.2500 | 259444.2500 | 261444.2500 | 263444.2500 | 265444.2500 | 267444.2500 | 269444.2500 | 271444.2500 | 273444.2500 | 275444.2500 | 277444.2500 | 279444.2500 | 281444.2500 | 283444.2500 | 285444.2500 | 287444.2500 | 289444.2500 | 291444.2500 | 293444.2500 | 295444.2500 | 297444.2500 | 299444.2500 | 301444.2500 | 303444.2500 | 305444.2500 | 307444.2500 | 309444.2500 | 311444.2500 | 313444.2500 | 315444.2500 | 317444.2500 | 319444.2500 | 321444.2500 | 323444.2500 | 325444.2500 | 327444.2500 | 329444.2500 | 331444.2500 | 333444.2500 | 335444.2500 | 337444.2500 | 339444.2500 | 341444.2500 | 343444.2500 | 345444.2500 | 347444.2500 | 349444.2500 | 351444.2500 | 353444.2500 | 355444.2500 | 357444.2500 | 359444.2500 | 361444.2500 | 363444.2500 | 365444.2500 | 367444.2500 | 369444.2500 | 371444.2500 | 373444.2500 | 375444.2500 | 377444.2500 | 379444.2500 | 381444.2500 | 383444.2500 | 385444.2500 | 387444.2500 | 389444.2500 | 391444.2500 | 393444.2500 | 395444.2500 | 397444.2500 | 399444.2500 | 401444.2500 | 403444.2500 | 405444.2500 | 407444.2500 | 409444.2500 | 411444.2500 | 413444.2500 | 415444.2500 | 417444.2500 | 419444.2500 | 421444.2500 | 423444.2500 | 425444.2500 | 427444.2500 | 429444.2500 | 431444.2500 | 433444.2500 | 435444.2500 | 437444.2500 | 439444.2500 | 441444.2500 | 443444.2500 | 445444.2500 | 447444.2500 | 449444.2500 | 451444.2500 | 453444.2500 | 455444.2500 | 457444.2500 | 459444.2500 | 461444.2500 | 463444.2500 | 465444.2500 | 467444.2500 | 469444.2500 | 471444.2500 | 473444.2500 | 475444.2500 | 477444.2500 | 479444.2500 | 481444.2500 | 483444.2500 | 485444.2500 | 487444.2500 | 489444.2500 | 491444.2500 | 493444.2500 | 495444.2500 | 497444.2500 | 499444.2500 | 501444.2500 | 503444.2500 | 505444.2500 | 507444.2500 | 509444.2500 | 511444.2500 | 513444.2500 | 515444.2500 | 517444.2500 | 519444.2500 | 521444.2500 | 523444.2500 | 525444.2500 | 527444.2500 | 529444.2500 | 531444.2500 | 533444.2500 | 535444.2500 | 537444.2500 | 539444.2500 | 541444.2500 | 543444.2500 | 545444.2500 | 547444.2500 | 549444.2500 | 551444.2500 | 553444.2500 | 555444.2500 | 557444.2500 | 559444.2500 | 561444.2500 | 563444.2500 | 565444.2500 | 567444.2500 | 569444.2500 | 571444.2500 | 573444.2500 | 575444.2500 | 577444.2500 | 579444.2500 | 581444.2500 | 583444.2500 | 585444.2500 | 587444.2500 | 589444.2500 | 591444.2500 | 593444.2500 | 595444.2500 | 597444.2500 | 599444.2500 | 601444.2500 | 603444.2500 | 605444.2500 | 607444.2500 | 609444.2500 | 611444.2500 | 613444.2500 | 615444.2500 | 617444.2500 | 619444.2500 | 621444.2500 | 623444.2500 | 625444.2500 | 627444.2500 | 629444.2500 | 631444.2500 | 633444.2500 | 635444.2500 | 637444.2500 | 639444.2500 | 641444.2500 | 643444.2500 | 645444.2500 | 647444.2500 | 649444.2500 | 651444.2500 | 653444.2500 | 655444.2500 | 657444.2500 | 659444.2500 | 661444.2500 | 663444.2500 | 665444.2500 | 667444.2500 | 669444.2500 | 671444.2500 | 673444.2500 | 675444.2500 | 677444.2500 | 679444.2500 | 681444.2500 | 683444.2500 | 685444.2500 | 687444.2500 | 689444.2500 | 691444.2500 | 693444.2500 | 695444.2500 | 697444.2500 | 699444.2500 | 701444.2500 | 703444.2500 | 705444.2500 | 707444.2500 | 709444.2500 | 711444.2500 | 713444.2500 | 715444.2500 | 717444.2500 | 719444.2500 | 721444.2500 | 723444.2500 | 725444.2500 | 727444.2500 | 729444.2500 | 731444.2500 | 733444.2500 | 735444.2500 | 737444.2500 | 739444.2500 | 741444.2500 | 743444.2500 | 745444.2500 | 747444.2500 | 749444.2500 | 751444.2500 | 753444.2500 | 755444.2500 | 757444.2500 | 759444.2500 | 761444.2500 | 763444.2500 | 765444.2500 | 767444.2500 | 769444.2500 | 771444.2500 | 773444.2500 | 775444.2500 | 777444.2500 | 779444.2500 | 781444.2500 | 783444.2500 | 785444.2500 | 787444.2500 | 789444.2500 | 791444.2500 | 793444.2500 | 795444.2500 | 797444.2500 | 799444.2500 | 801444.2500 | 803444.2500 | 805444.2500 | 807444.2500 | 809444.2500 | 811444.2500 | 813444.2500 | 815444.2500 | 817444.2500 | 819444.2500 | 821444.2500 | 823444.2500 | 825444.2500 | 827444.2500 | 829444.2500 | 831444.2500 | 833444.2500 | 835444.2500 | 837444.2500 | 839444.2500 | 841444.2500 | 843444.2500 | 845444.2500 | 847444.2500 | 849444.2500 | 851444.2500 | 853444.2500 | 855444.2500 | 857444.2500 | 859444.2500 | 861444.2500 | 863444.2500 | 865444.2500 | 867444.2500 | 869444.2500 | 871444.2500 | 873444.2500 | 875444.2500 | 877444.2500 | 879444.2500 | 881444.2500 | 883444.2500 | 885444.2500 | 887444.2500 | 889444.2500 | 891444.2500 | 893444.2500 | 895444.2500 | 897444.2500 | 899444.2500 | 901444.2500 | 903444.2500 | 905444.2500 | 907444.2500 | 909444.2500 | 911444.2500 | 913444.2500 | 915444.2500 | 917444.2500 | 919444.2500 | 921444.2500 | 923444.2500 | 925444.2500 | 927444.2500 | 929444.2500 | 931444.2500 | 933444.2500 | 935444.2500 | 937444.2500 | 939444.2500 | 941444.2500 | 943444.2500 | 945444.2500 | 947444.2500 | 949444.2500 | 951444.2500 | 953444.2500 | 955444.2500 | 957444.2500 | 959444.2500 | 961444.2500 | 963444.2500 | 965444.2500 | 967444.2500 | 969444.2500 | 971444.2500 | 973444.2500 | 975444.2500 | 977444.2500 | 979444.2500 | 981444.2500 | 983444.2500 | 985444.2500 | 987444.2500 | 989444.2500 | 991444.2500 | 993444.2500 | 995444.2500 | 997444.2500 | 999444.2500 | 1001444.2500 | 1003444.2500 | 1005444.2500 | 1007444.2500 | 1009444.2500 | 1011444.2500 | 1013444.2500 | 1015444.2500 | 1017444.2500 | 1019444.2500 | 1021444.2500 | 1023444.2500 | 1025444.2500 | 1027444.2500 | 1029444.2500 | 1031444.2500 | 1033444.2500 | 1035444.2500 | 1037444.2500 | 1039444.2500 | 1041444.2500 | 1043444.2500 | 1045444.2500 | 1047444.2500 | 1049444.2500 | 1051444.2500 | 1053444.2500 | 1055444.2500 | 1057444.2500 | 1059444.2500 | 1061444.2500 | 1063444.2500 | 1065444.2500 | 1067444.2500 | 1069444.2500 | 1071444.2500 | 1073444.2500 | 1075444.2500 | 1077444.2500 | 1079444.2500 | 1081444.2500 | 1083444.2500 | 1085444.2500 | 1087444.2500 | 1089444.2500 | 1091444.2500 | 1093444.2500 | 1095444.2500 | 1097444.2500 | 1099444.2500 | 1101444.2500 | 1103444.2500 | 1105444.2500 | 1107444.2500 | 1109444.2500 | 1111444.2500 | 1113444.2500 | 1115444.2500 | 1117444.2500 | 1119444.2500 | 1121444.2500 | 1123444.2500 | 1125444.2500 | 1127444.2500 | 1129444.2500 | 1131444.2500 | 1133444.2500 | 1135444.2500 | 1137444.2500 | 1139444.2500 | 1141444.2500 | 1143444.2500 | 1145444.2500 | 1147444.2500 | 1149444.2500 | 1151444.2500 | 1153444.2500 | 1155444.2500 | 1157444.2500 | 1159444.2500 | 1161444.2500 | 1163444.2500 | 1165444.2500 | 1167444.2500 | 1169444.2500 | 1171444.2500 | 1173444.2500 | 1175444.2500 | 1177444.2500 | 1179444.2500 | 1181444.2500 | 1183444.2500 | 1185444.2500 | 1187444.2500 | 1189444.2500 | 1191444.2500 | 1193444.2500 | 1195444.2500 | 1197444.2500 | 1199444.2500 | 1201444.2500 | 1203444.2500 | 1205444.2500 | 1207444.2500 | 1209444.2500 | 1211444.2500 | 1213444.2500 | 1215444.2500 | 1217444.2500 | 1219444.2500 | 1221444.2500 | 1223444.2500 | 1225444.2500 | 1227444.2500 | 1229444.2500 | 123 |
|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----|



EL CORREO GALLEGO



Después de un interesante partido jugado en Riazor entre el Mónaco y el Vasco da Gama, donde ambos conjuntos disputaron la posesión del XVIII Trofeo Teresa Herrera, puede verse en la fotografía a los jugadores monegascos exhibiendo la valiosa y artística copa ganada en buena lid.

# El Trofeo «TERESA HERRERA», para el MONACO

## Venció por 3 a 2 al Vasco de Gama

Escribe HENRY

magnífico trofeo «Teresa Herrera». Jornada sencillamente formidable y con ese deleite de haber presenciado buenas y brillantes jugadas. El Mónaco fue más eficaz, el Vasco da Gama con más gambeteo.

El primer gol se produjo a los 11 minutos por mediación de Hess conseguido de cabeza. Un minuto después, desde el lado izquierdo, en un cruce oportuno, Saul estableció la igualdad. Faltando cinco minutos para terminar el primer tiempo, el Mónaco es castigado con golpe franco fuera del área, que ejecuta magistralmente Joao y pone el marcador dos a uno favorable a los brasileños. En esta primera parte lanzo dos córners el Mónaco por uno el Vasco.

En la segunda parte, a los 5 minutos, Hess empalmó a la red cayéndose, y niveló la contienda. El Mónaco realiza vistosos avances, momentos de acoso por avances iniciados por Djibril y Carlier, y el fruto de ellos son el gol a los 13 minutos logrado por Hess que se lanzó de cabeza en plancha a un centro desde el lado izquierdo de Cossou. En esta segunda parte lanzo seis saques de esquina el Vasco por ninguno de los franceses.

### ARBITRO Y ALINEACIONES

El vicecaño, Ortiz de Mendivil, dirigió acertadamente este encuentro y a sus órdenes los equipos formaron así: Vasco: Ita; Joel, Russo, Brito; Marañón, Dario (Fontana); Joao, Sabara, Saul, Lorico, y Bonaldo (Zancudes).

Mónaco: Hernández; Casolari, Arteaga, Courtin (Thomas); Hidalgo, Blancheri; Djibril, Hess, Cossou, Theo y Tabeller (Carlier).

### ENTREGA DE LA COPA

Por el Alcalde de La Coruña, don Sergio Peñamaría de Llano, fue entregada la copa a los vencedores, así como regalos a todos los protagonistas de este encuentro que resultó de gran interés y emoción.

Gran disparo de un delantero brasileño

Partido de gala en el estadio municipal coruñés como son todas estas ediciones del «Teresa Herrera», y los protagonistas del encuentro de hoy fueron Vasco de Gama y Mónaco, correspondiendo la victoria a éstos últimos por tres tantos a dos. Un encuentro de matizamiento por parte de los brasileños y tremendamente eficaz por el lado monegasco. El primer tiempo fue simplemente discreto, para depalearnos los franceses una segunda parte de auténticos canchales. Liganon fútbol del bueno, con dos extremos, Djibril y Carlier que sustituyó a Tabeller, con una velocidad impresionante y con la característica — raro en el fútbol actual — de mantenerse en sus puestos de extremos. Dió la impronta a las armas para esta segunda parte y supieron rebasar a sus rivales con un perfecto trenzado, ganándose con todo merecimiento

El director del diario «L'Equipe», condecorado con la Encomienda de la Orden del Mérito Civil

MADRID, 16. — Con motivo de la celebración de la Vuelta a Francia y en consideración a su actividad periodística que ha contribuido a estrechar los lazos entre los deportistas de España y Francia, el Gobierno español, ha condecorado la encomienda de número de Orden del Mérito Civil, a don Joaquín Goddard, director del diario deportivo «L'Equipe», de París.

Dicha condecoración le será entregada por el embajador de España en Francia.



La fotografía nos muestra el gol del triunfo francés

# El BADALONA asciende a Segunda División

## LOGRO EMPATAR EN CARTAGENA

CARTAGENA, 16. — En partido de promoción a Segunda División, el equipo del Club Deportivo Cartagena ha empatado a un tanto con el Badalona, con lo cual tiene que abandonar la categoría en la que ha militado durante la pasada temporada.

Al encuentro asistieron numerosos aficionados locales que durante todo el partido animaron constantemente a su equipo, que al bien dominó a su contrario no tuvo en ningún momento rematadores en su delantera que sacaron fruto de esta circunstancia.

A los 42 minutos del primer tiempo, Navarro marcó el tanto cartagenero, después de recoger el balón y descolocar a la defensa. A los ocho minutos de la segunda mitad Farinas logró el tanto del empate para el bando catalán.

Arbitró bien el colegiado valenciano señor López a cuyas órdenes los equipos se alinearon:

CARTAGENA: Barea; Hernández Nicolás; Oliva, Barrenechea, Trujillo, Lalo; Guardiola, Vialler, Navarro, Manceñido y Tejedo.

BADALONA: Rabasa; Muñoz, Arenos, García; Florit, Cantallat; Juncia, Andrés, Viñas Ruiz y Fariñas.

Destacados: Guardiola y Hernández Nicolás por el Cartagena y Arenas por los visitantes, Alfí.

AT. BALEARES Y ALGECIRAS TENDRAN QUE DESEMPATAR

PALMA DE MALLORCA, 16. — El Atlético de Baleares y el Algeciras han empatado el resultado total de la eliminatoria, con la victoria del equipo local por dos tantos a cero.

Los equipos, a las órdenes del colegiado señor Oliva que estuvo bien, se alinearon así:

ATLETICO DE BALEARES: Mabrilla; Bernadi, Uria, Caldera; Mattio, Mirlo; Palacios, Frutos Moreno, Coque y Villamil.

ALGECIRAS: Sorillo; Mendoza, Fernández, Fontcuberta; Martín Esperanza López; León, Navarro, Verdugo, Pajardo y Beato.

A los catorce minutos del primer tiempo, Mattio consigue el tanto balear con un tiro impresionante que llega al fondo de la red, y a los treinta minutos del segundo tiempo Palacios remata de cabeza el tanto que supone el empate a la eliminatoria.

Ha sido un partido de dominio abrumador por parte del Atlético de Baleares, especialmente la primera mitad, no habiéndose transformado en goles la gran cantidad de ocasiones que se produjeron por falta de puntería y por la cerrada defensa visitante. — Alfí.

### LANGREO 2.

ARENAS DE GUECHO 0 LA FELGUERA, 16. (Alfí). — Arbitró sin complicaciones el señor Feal, del Colegio Gallego.

El partido no respondió al interés despertado, ya que no ha existido calidad de juego.

El primer gol se consiguió a los 23 minutos de la primera parte. En una falta indirecta Castro pasó a Marañón quien de tiro por bajo batió a Felipe.

El segundo gol vino a los 44 minutos de la segunda mitad. Manolito lanza un disparo que al tratar de despojar de cabeza el defensa central, Zamarripa, lleva la pelota a su propia meta.

Antes de empezar el encuentro el jugador Alarcón recibió el primer trofeo «Valmen» por su regularidad a todo lo largo de la temporada.

# Tras la victoria sobre el JUVENIL (0-1), el CHOCO alcanzó la Tercera División

## Paz fué el autor del tanto, en Puenteareas

PUNTEAREAS. (De nuestro corresponsal RODRIGUEZ OTERO).

Los equipos alinearon así: CHOCO — Milucho; Batán, Sanmiguel, Kiko; Tino, Gene; Paz, Hfo, Moreno, Gonzalo y Berto.

JUVENIL — Presas; Andrés, Castro, Pampillón; Mota, Raúl; Pafino, Kike, Bouzob Caballero y Bautista.

De un encuentro de auténtica final de Copa resultó el jugado ayer en Puenteareas entre el Choco y el Juvenil.

El encuentro fué presenciado por mucho público, y de Redonde la se desplazó una nutrida representación dispuesta a animar a su club en un encuentro de tanta trascendencia.

Un sólo gol, marcado por Paz a los 20 minutos de la primera parte, le valió al Choco para conseguir la victoria y el ascenso. Sólo fué un tanto el marcado porque las dos delanteras fueron completamente inoperantes ante el marco enemigo; la del Choco preocupada por mantener el empate y la ventaja después; la del Juvenil entreteniéndose en pases incórtos en sentido horizontal y sin ninguna profundidad.

El resultado justo debió haber sido un empate, porque el Juve-

### DESCIENDE EL JAEN

JAEN, 16. — El Real Jaén venció por 2 a 0 al Hospitalet en partido de promoción. Con este resultado el Jaén baja automáticamente a la Tercera División por haber perdido su anterior encuentro con el Hospitalet por 3 a 0.

Alineaciones:

—oOo—

HOSPITALET. — Parcet; Vacunin, Roselló, Rayo; Jiménez, Arnas; Rivas, Julián, Arqué, Maguregui y Parés.

R. JAEN. — Mesa Cruz; Martos, Emilio, Cifuentes; Vázquez, Blas; Vila, Monroy, Arregui, Gea y Rebellón.

Arbitró el señor Cámara que estuvo discreto.

Partido de muchos nervios en el estadio de la Victoria, que registró el mayor lleno de la temporada.

El primer tiempo fué de dominio casi absoluto del Jaén, que marcó su primer tanto a los once minutos por mediación de Gea y el segundo a los 37, de penalty, por Rebellón.

En la segunda mitad no se marcaron goles. El dominio territorial fué también del Jaén, pero sus delanteros fueron ineficaces en el disparo a gol.

Se lanzaron 10 córners contra el Hospitalet y tres contra el Jaén. Sobresalieron por el Jaén, Vila y Gea, y por el equipo visitante, el portero y la defensa. — Alfí.

M. DE ACOSTA

Médico Cirujano

Partos y enfermedades de la mujer

Alameda, 3 - Teléfono, 1299.

SANTIAGO

Anunciese en

EL CORREO GALLEGO

### Regata internacional de snipes

# «VENDAVAL» de la Escuela Naval de Marín, obtuvo el segundo puesto

BARCELONA, 16. — En el lugar habitual de la rada del puerto se ha celebrado la quinta y última prueba de la VIII Regata Internacional de snipes, trofeo de Su Excelencia el Jefe del Estado, que organizada por el R. C. Marítimo de Barcelona se ha venido celebrando con toda brillantez durante estos últimos días.

La clasificación de la quinta prueba, ha sido la siguiente:

- 1.—Paloma V, de Gijón, de Alejandro Felgueroso.
- 2.—Wain Wain, del R. C. Marítimo de Barcelona, de José María Sánchez Egea y señora.

ria Sánchez Egea y señora, 3.—Guadalimar, de Bilbao, de Manuel Alonso Allende.

4.—Fonfo, del R. C. Marítimo de A. Suris, y A. A. de Molins.

5.—Galvina II, de Oporto, Portugal, de M. Menares y F. Barbosa.

6.—Vendaval, de la Escuela Naval de Marín, de Rafael Irujo.

Después de las cuatro pruebas que correspondían a esta VIII Regata Internacional, la clasificación final ha sido la siguiente:

- 1.—Ninfa VIII, del R. C. Náutico, de Carlos Peña y Francisco Blasco.
- 2.—Vendaval, Escuela Naval de Marín, de Rafael Irujo.

3.—Pigoli II, de Génova, Italia, de Enrico Rosso y C. Carlo Calandrin.

4.—Paloma V del R. C. Castro, de Gijón, Alejandro Felgueroso.

5.—Wain, Wain, del R. C. Marítimo, José María Sánchez Egea y señora.

6.—Despiste III, R. C. Marítimo, de F. Tornells y A. P. Grau.

7.—Fan Fan, del Club Marítimo, de A. Suris y A. A. de Medina.

8.—Galvina II, de Oporto, de M. Menares y F. Barbosa.

9.—Carlomagno, Italia, de Humberto Rossi.

10.—Drach, II, del R. C. Marítimo, de F. Pérez y F. Iménez.

Se han clasificado 51 embarcaciones. — Alfí.

### Automovilismo

# Ludovico Scarfiotti vencedor de «Las 24 horas de Le Mans»

LE MANS (Francia), 16. — Ludovico Scarfiotti, ha vencido en la célebre prueba «Las 24 Horas de Le Mans» batiendo todas las marcas.

El coche vencedor recorrió en 24 horas, 4.501,071 kilómetros. El «Rover Brm» a turbina se ha adjudicado el premio de 25 mil francos al cubrir 3.600 kilómetros en las 24 horas, con media horaria de 150. En 4.172,010 kilómetros este coche ha realizado una media de 173,546 kilómetros.

La clasificación oficial de la prueba es la siguiente en sus primeros puestos:

- 1.—Scarfiotti — Bandini, 4.561,710 kilómetros. Media de 189,571.
- 2.—Beurlys — Langlois, Ferrari, 436,320 kilómetros. Media de 181,007. — Alfí.



## COPA DEL GENERALISIMO

# Pese a perder (3-0) en Chamartín, el ZARAGOZA eliminó al REAL MADRID

MADRID, 16. — Real Madrid, 3 (Di Stefano, Gento y Amancio); Real Zaragoza, 0.

## Alineaciones:

R. MADRID. — Araquistain; Isidro, Santamaría, Miera; Zoco; Pachin; Amancio, Félix Ruiz, Di Stefano, Puskas y Gento.

R. ZARAGOZA. — Yarza; Cortizo, Santamaría, Reija; Isasi, Pepin; Marcelino, Duca, Villa, Sigi y Carlos Lapetra.

Actuó como árbitro el señor Gómez Contreras ha dado lugar para que esta noche en el campo de Chamartín se produjese un verdadero escándalo. El árbitro catalán no sólo ha consentido que el Zaragoza retrasase todo el tiempo que quiso en los saques de puerta y de banda, sino que hasta se permitió perder todavía más tiempo colocándose un jugador para hacer un saque y después dejar la pelota para que lo hiciese otro, a más de andar casi siempre tumbados por el suelo los jugadores zaragozistas quejándose de unas lesiones inexistentes y hasta permitiendo que al guardameta Yarza le fuese vendada una muñeca, con la consabida pérdida de tiempo. Ni una sola amonestación dirigió el árbitro a los jugadores que de esta forma antielegante trataban el juego, burlándose no sólo del colegiado catalán sino de todo el público que llenaba casi por completo el Estadio madrileño. Unas ochenta mil per-

sonas asistieron al encuentro.

El partido quedó decidido en el primer tiempo en el minuto 39 en una jugada entre Duca y Di Stefano. Duca entró fuerte al delantero madrileño dándole una pequeña patada a la que contestó Di Stefano sin tocar al jugador del Zaragoza, entonces éste se volvió y descaradamente le pegó en toda la pantorrilla. El árbitro después de ser atendido Di Stefano, ordenó la expulsión de los dos jugadores del terreno de juego. Y aquí acabó la marcha ascendente del Real Madrid para conseguir el triunfo sobre el número de goles que traía desde el domingo anterior de Zaragoza. Con tres-cero terminó el primer tiempo y el partido.

Al faltar Di Stefano, el Madrid se pueda decir que se vino abajo y sólo a los 20 minutos del segundo tiempo un tiro de Gento dio en el larguero.

Hasta entonces el Madrid, que comenzó atacando muy fuerte, y con un Zaragoza relegado en que Lapetra fue su mejor hombre como medio, dominó intensamente al cuadro aragonés que se veía y deseaba para poder contener las avalanchas locales. El juego fue emocionante y tuvo momentos de indudable brillantez.

A los 23 minutos, en un saque de Puskas, remata Félix Ruiz de cabeza, el balón da en el larguero y el rebote lo recoge de cabeza Di Stefano que marca el primero; a los 29 minutos una escapada de Gento que dispara desde fuera del área marca bajo el segundo, y a los 36 un nuevo saque de Puskas lo remata Di Stefano, desborda Yarza y recoge al mismo lado de un poste Amancio y logra el tercero.

En esta marcha se suponía que el Madrid eliminaría de las semifinales fácilmente al Zaragoza y

fué entonces cuando se produjo el choque que motivó la expulsión de Duca y Di Stefano y la decoración cambió por completo. Continuó dominando el Madrid hasta el final del primer tiempo y hasta la mitad del segundo y después los ataques a ambas porterías se produjeron casi continuamente, aunque si bien la defensa del Madrid se esforzó para contener a los delanteros adversarios. Entre continuas caídas y asistencia por parte del masajista del Zaragoza transcurrió casi todo el segundo tiempo, del que había que descontar por lo menos diez minutos, pero el señor Gómez Contreras sólo descontó... dos.

Destacaron en el cuadro aragonés el portero Yarza, el defensa Santamaría, Sigi y Lapetra.

En el Madrid todo marchó bien mientras estuvo en el terreno Di Stefano; todos sus jugadores hasta entonces dijeron de sí cuanto pudieron, pero después, solamente Santamaría, con Isidro, Félix Ruiz y Amancio se mantuvieron hasta el final.

El Madrid sacó dos córners en el primer tiempo y uno en el segundo, y el Zaragoza, cuatro y dos, en cada parte. — Alfili.

## Baloncesto femenino

## Victoria de Suiza en Barcelona, por 40-31

BARCELONA, 16. — En un encuentro de baloncesto femenino el equipo de Suiza ha vencido al de España 40-31.

El primer tiempo terminó con el resultado de 21-17 favorable al conjunto helvético. El encuentro, primero de los dos a disputar entre ambos conjuntos, fue celebrado en Malgrat. Es la primera vez que los equipos femeninos de España y Suiza se enfrentan en ese deporte.

La superioridad suiza no fué muy acusada, su victoria se debe a la destacada actuación de tres de las jugadoras suizas, que lle-

## COPA DAVIS DE TENIS

## España - Inglaterra en la semifinal de Bristol

## RUMORES

## Se dice que Villalonga dimitió de su cargo de Seleccionador

MADRID, 16. — Por el Estadio Santiago Bernabéu corrió esta noche el rumor de que el seleccionador nacional de fútbol, D. José Villalonga, había dimitido del cargo.

Freguado el presidente de la Real Federación Española de Fútbol, don Benito Pico, ha manifestado que él ignoraba esta decisión y que hasta ese momento no había tenido ninguna noticia sobre esta actitud por parte del seleccionador. — Alfili.

van jugadores por lo menos 35 encuentros internacionales. Arbitraron los franceses Lewis y Duvinger, bien, en términos generales. — Alfili.

BARCELONA, 16. — Victoria de Santana frente a Darmon por seis a tres, seis a cuatro y diez a ocho, y de Couder sobre Barclay por seis a dos, seis a uno y seis a uno. Por lo que España con cuatro victorias contra una, se clasifica para la semifinal de la zona europea de la Copa Davis, en Bristol, contra Inglaterra.

Victoria indiscutible la lograda por el equipo español de tenis al vencer en forma magnífica, por cuatro a uno, al conjunto francés en los tres cuartos de final de la máxima competición tenisista mundial, en su zona europea.

Era previsible, dentro de lo normal, que dada la excelente forma de nuestros jugadores, pudiéramos vencer al conjunto galo, por lo que ha desbordado el optimismo ha registrado este encuentro.

Por segunda vez, España, se ha enfrentado a Francia en esta competición. La anterior en el año 1923 en el cual la victoria se inclinó por la mínima a favor del conjunto francés por tres a dos. Cuarenta años después, en el segundo encuentro de Copa Davis contra Francia, nuestros colores han sabido superar aquella hazaña derrotada por la mínima, con una magnífica victoria por la máxima.

Con un lleno de bandera, pues se vendió todo el papel y se cubrieron todas las localidades hasta el punto de que muchos tuvieron que presenciar de pie el último encuentro, comienza el partido entre Manuel Santana y Pierre Darmon, jugadores que son recibidos con fuertes aplausos por los aficionados.

Se inicia el juego con saque de Santana, registrándose empates a uno y tres para a partir de este momento apuntarse el set Santana, con un rotundo seis a tres.

El segundo set se inicia con saque de Darmon y se impone el jugador español hasta alcanzar el seis a cuatro a su favor. En el tercer set, decisivo, se consiguen varios empates siendo el más emocionante el que se produce en el juego que iguala a siete, para pasar a nuevo empate a ocho, consiguiendo puntuar nuevamente Santana, que vence magníficamente a su adversario. Este último set duró cincuenta y cinco minutos y el público aplaudió entusiastamente a Santana para premiar su esfuerzo.

Resuelta ya la eliminatoria con el tres a uno favorable a España, el partido Couder - Barclay carecía de todo dramatismo. Couder no tuvo que esforzarse mucho para conseguir la victoria sobre un rival que pese a su mucha voluntad no podía igualarle en eficacia y picardía. Couder se apuntó los tres sets por seis a dos, seis a uno y seis a uno.

Presenciarón el encuentro los señores Sanromán y Samaranch, de la Delegación Nacional de Educación y Deportes; el Vicepresidente del Real Madrid, Sr. Sporta; el presidente de la Federación Española de Tenis, marqués de Cabanilles, el de la Ca' alana, Sr. Yxela, con el resto de los federativos de este deporte.

En la tribuna presidencial tomaron asiento el ministro de Francia en España, el Cónsul General, señor Monmayou y el Embajador de Bolivia, don Herman Siles.

## HIPISMO

Más de un millón 300 mil pesetas, remanente de las apuestas, en Madrid

MADRID, 16. — Un millón trescientas veintidós mil novecientas noventa y una pesetas es el remanente a distribuir en las dos próximas jornadas de carreras de caballos del hipódromo de la Zarzuela en la quinta triple jornada que en la jornada de esta tarde tampoco ha registrado ningún acierto.

La quintuple ha sido repartida entre 93 boletos a los que ha correspondido 2.998 pesetas a cada uno.

Los resultados técnicos de las pruebas disputadas han sido los siguientes:

Premio A. Amor: 32.000 pesetas, 500 metros.

1.—Astronauta, 56 Margarita, de Jonescu, por Carudel.

Premio Amosage, aprendices, 25.000 pesetas, 2.000 metros.

1.—Alun, 54, de la cuarta dos estrellas, por Galdeano.

Premio, García, aprendices 25.000 pesetas, 2.110 metros.

1.—Bay Bay, 51, de Andrés Covarrubias, por Galdeano.

Premio Alantida, 32.000 pesetas, 1.800 metros.

1.—Alagón, 6 yeguada militar, por Delcher.

Premio Velayos, Handicap, 50.000 pesetas, 2.200 metros.

1.—Icod, 54 del Marqués de la Florida, por Magerus.

Premio Club Hipódromo, Handicap, 40.000 pesetas, 1.400 metros.

1.—Mimosita, 56, de la cuarta dos estrellas, por Delcher. — Al-

## FUTBOL JUVENIL

## Tras vencer al Granollers, el R. Madrid pasa a la final

MADRID, 16. — El equipo juvenil de fútbol del Madrid se ha clasificado para la final del Campeonato de España en dicha categoría al vencer por seis tantos a dos al Granollers en partido jugado esta mañana en el estadio de Vallecas. El partido de ida había terminado con la victoria del Granollers por seis a dos.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones: Real Madrid. — Delgado; Gallego, Camargo II, Menéndez; Alegre, Robertón; Martínez, José, Aparicio, Domenech y Encinas. Granollers. — Fábregas; Prat, Bazuel, Vall; Bonet, Ochoa; Martínez, Ortizar, García, Rodri y Varto.

Arbitró el colegiado gallego señor García Rodríguez.

La superioridad madrileña ha sido manifiesta, finalizando el primer tiempo con la ventaja local por tres tantos a uno.

Los autores de los goles han sido a las 15, 17 y 29 minutos, por Domenech, y a los 31, marcó el

Granollers por medio de García.

En el segundo tiempo a los 12 y 17 minutos, marcaron los madrileños José y Robertón; a los 19, Bazuel, del Granollers, y a los 32, el madrileño Martínez. — AMII.

## RECREATIVO DE HUELVA. 1. ATLETICO DE BILBAO. 1

HUELVA, 16. — Alineaciones: Huelva. — Pepín; Pineda, Borrego, Ferla; Matito, Carlos; Aranda, Escobar, Lorenzo, Daniel y Peguero.

Atlético de Bilbao. — Zaldúa; Basabe, Angel, Casgrosola; Munt, Zubazaga; Jesús, Zubilaga, Gómez, Quintana y Simo.

Arbitró sin complicaciones el señor Serrano.

Los goles fueron marcados a los tres minutos de la primera parte del Huelva por mediación de su delantero centro. El de los bilbaínos en la segunda parte a los 27 minutos en una escapada del extremo derecha. — Alfili.

## ATLETISMO EN LA CORUÑA

## Ramos batió el record nacional junior, de 1500 metros obstáculos (4'22"9) CON 14,29 METROS, EL VIGUES LOPEZ BATIÓ EL DE TRIPLE SALTO

Por fin Santiago Ramos sacó a relucir su sensacional clase y consiguió lo que estaba ansiado desde hace dos años. Un récord de España. Para ello tuvo que pasar por diversas pruebas y muchas desalentadoras como fueron la anulación de los 4'10"4 conseguidos en Madrid que representaba la segunda mejor marca del mundo el pasado año. Pero que después fué invalidada por haber recorrido menos de los 1.500 metros.

Pero nunca es tarde cuando se es joven. Y ayer en medio de la expectación de todos los atletas presentes jueces y escaso público, aprovechando un maravilloso día de verano, Santiago Ramos salió a por él, en honor a la verdad hemos de señalar que éste atleta ya había asegurado antes de partir, que iba decidido a lograrlo, a morir con tal de conseguirlo. En fila había cinco participantes, pero solo se le vio correr a él. Desde el disparo se largó a una marcha extraordinaria, los obstáculos eran salvados como un paso más, solo leves titubeos a la hora de iniciar el salto. La ría la cogía de manera correcta. Pasó la primera vuelta a un minuto y medio. Como se sabe los 1.500 metros tienen algo más de tres vueltas, esto es, tres vueltas y 300 metros, o sea que iba muy fuerte —demasiado— en la segunda mejoró el ritmo por que frenó su paso y entró en el cálculo normal, la tercera iba muy lenta, pero los gritos de ánimo y el empeño —noble empeño— del mediofondista, le hicieron recobrar la desventaja, la última vuelta fué en medio de una encordecadora algarabía. En los ataques duro hasta llegar al foso el salto lo inicia cuando el crono señala 4 minutos justos. La plus-marca de Sarriegui que data del 5 de Agosto de 1.961, estaba barrida, le faltaban 130 metros y tenía de margen 23 segundos para conseguirlo, pero por poco no lo logra; por que quizá seguro de su triunfo, bajó el paso a un ritmo la cinta con excesiva parsimonia. Los jueces oficiales dieron: 4'22"9, dos de ellos: 4'22"5 el otro, y el supe-

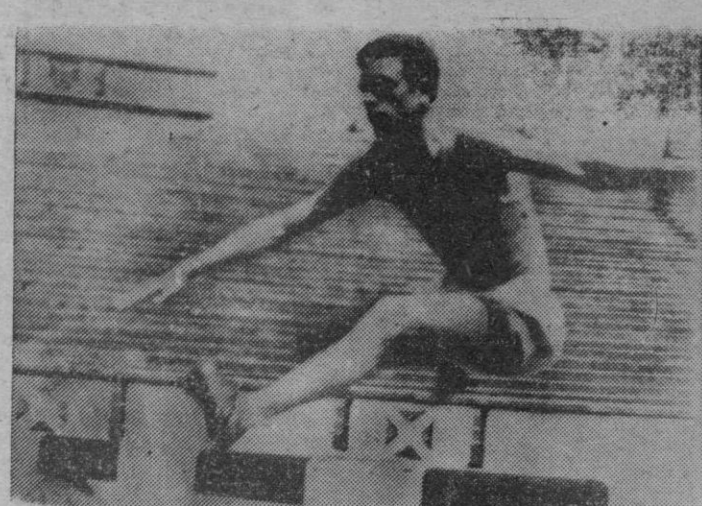
rente, 4'22"5. En fin que como el que valía era la mayoría de oficiales la marca queda señalada en 4'22"9 que supera en una décima de segundo a los 4'23" de Sarriegui.

Ramos está en un aforma impresionante y a nada que lo ayuden llegará fácil a los 4'18", 4'19" esta temporada.

Pero, bueno ante todo hemos de decirles, que esto que acabamos de reseñarles, aconteció en Riazor ayer con motivo del "I Trofeo Hercules" reunión en la que intervenían equipos de Lugo —El San Fernando—, La Coruña, Equipo Militar, Atlético Coruñés, Deportivo y Santa Barbara y Ferrol, Selección local.

El triunfo final fué para el Equipo Militar de La Coruña, que sumó 86 puntos.

Las pruebas en general fueron interesantísimas, y casi todos los participantes mejoraron sus marcas personales. Lo más destacado con la extraordinaria explosión de Santiago Ramos, fué el nuevo record gallego logrado por el vigués, José María López, en triple salto, al conseguir una marca de 14,29 metros que mejora a los 14,18 que el mismo poseía, López en unión de Quinteiro y alguno más, se encuentran en nuestra ciudad concentrados por el Equipo Militar de la Región, para participar represen-



Santiago Ramos atacando el último obstáculo en la carrera de 1.500 metros vallas, en la que batió el récord de España Junior

tando a Galicia en los Juegos Nacionales que el mes próximo se disputarán en La Coruña.

La forma de López es excelente, desde su primer salto dió sensación de fuerza, fué mejorando siempre y en su cuarta intento, con una coordinación perfecta, señalaba la marca que representaba al nuevo "performance" de la región. Después aunque intentó mejorarla, no le fué posible debido a su mal taponamiento, y eso que llegó hasta los 14,26. En todos sus saltos, siempre quedó lejos de la tabla. Sus parciales fueron todos magníficos, fíjense: 13,83 - 13,95 - 14,12 - 14,29 - 14,03 - 14,26. Buenos de verdad, y eso sin tocar tabla, en cuanto mida bien sus pasos llegará fácilmente a los 14,50.

Otra novedad fué el modo estupefaciente de lanzar disco del lucense Lurrugui, que con un estilo nuevo desconocido en España y patentizado por Rivera, mandó el ingenio a más de 35 metros. Su forma

es similar a la del americano Cetter, actual recordman mundial y consiste en dar tres giros, en primero sobre el mismo para adquirir velocidad y se termina como una exhalación, parecido al martillo, la técnica no está bien asimilada por el muchacho, pero no tardará en dar sus frutos. Solo deseamos que si vale —y creo que sí— la adapten enseguida nuestros lanzadores.

Lo demás tuvo interés. Esperábamos más en el hectómetro con un duelo Calle, —Quinteiro, que se decidió a favor del primero por estar en mejor forma logró 10"09, que es su registro estándar esta temporada, Quinteiro muy lejos hizo 11"3.

Lo demás tuvo su importancia, pero quedó un poco apagado ante las marcas de relumbroñ señaladas por los ya citados. Por ejemplo, Oca que mejora de día en día, se acercó muchísimo a los dos minutos lo mismo que Graña, que se fijó unos hermosos, 2'24".

Prunell, ganó a López en longitud con un salto normal, 6,45, aunque le valiera lesionarse y la altura y el peso fueron para el lucense Rodríguez, sin mucho que decir.

Por equipos venció el Equipo Militar, seguido del San Fernando de Lugo y del Atlético Coruñés.

Al terminar las pruebas se procedió al reparto de Trofeos por los Presidentes de la Federación Coruñesa y Lucense, Srs. Fraga y Rivera.

La organización estuvo acertada y las pistas mejor que otros días.

El vigués López en un momento de la prueba del triple salto donde batió el récord gallego

El vigués López en un momento de la prueba del triple salto donde batió el récord gallego

El vigués López en un momento de la prueba del triple salto donde batió el récord gallego

El vigués López en un momento de la prueba del triple salto donde batió el récord gallego

## RESULTADOS

Copa de S. E. el Generalísimo (Semifinales):

Barcelona, 1; Valencia, 1 (jugado el sábado) (2-2).

Madrid, 3; Zaragoza, 0 (0-4).

Promoción a Segunda División:

Langreo, 2; A. Guecho, 0 (0-0).

Baleares, 2; Algeciras, 0 (1-3).

Cartagena, 1; Badalona, 1 (1-3).

Jaén, 2; Hospital, 0 (0-3).

Campeonato Nacional de Juveniles. (Semifinales):

Madrid, 6; Granollers, 2 (2-3).

Huelva, 1; At. Bilbao, 1 (0-3).

Trofeo Teresa Herrera:

Mónaco, 3; Vasco de Gama, 2.

Campeón de ascendidos:

Levante, 1; Español, 1.

Compruebe

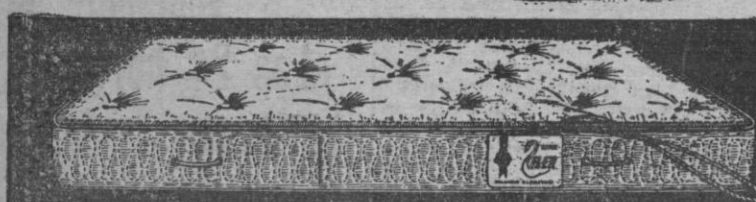
si su colchón lleva el bolsillo lateral con la Marca. Sólo FLEX lo tiene

en él encontrará:

Un medallón de garantía de la Factoría de origen. Una etiqueta con el precio de venta marcado de fábrica.

Si no lleva el BOLSILLO no es un FLEX auténtico.

Si no lleva el MEDALLON no tiene garantía FLEX.



Fabricación exclusiva de la Factoría FLEX de Vigo, una de las mejores instalaciones técnicas del mundo.

UNICO COLCHON ESPAÑOL DE MUELLES SIN NUDOS



EL CORREO GALLEGO

A BENEFICIO DE LA «OPERACION LADRILLO», EN LA RESIDENCIA

# TRAS EMOCIONANTE LUCHA, EL COMPOSTELA BATIO AL C. FERROL, POR 2 TANTOS A 1 EL GOL DE LA VICTORIA FUE MARCADO AL FINAL DE UNA PRORROGA DE MEDIA HORA AL EQUIPO GANADOR SE OTORGO EL TROFEO DEL Sr. VIAÑO CAMBRE

## Crónica de ALFE

En el estadio de la Residencia de Estudiantes, el Compostela S.D. venció al Club Ferrol por dos tantos a uno, en el encuentro a beneficio de la «Operación Ladrillo», obra benéfica social santiaguésa. Fue necesario recurrir a una prórroga de media hora para dejar resuelto el resultado, ya que el tiempo reglamentario concluyó con un empate a un gol. Marcó en primer lugar el conjunto visitante y a los pocos minutos estableció el Compostela el empate que había de prevalecer hasta dos minutos antes del tope de la prolongación de este emocionante encuentro.



un equipo de la S. D. Compostela

tres ocasiones, contra los palos a portería batido. El árbitro señor Lino deja sin sancionar una serie de faltas cometidas por los ferrolanos y el público protesta, siendo mayor el abucheo cuando sanciona al Compostela en jugadas de dudosa interpretación arbitral. En los últimos instantes del tiempo reglamentario el gol estuvo a punto de producirse, malogrando Manolito una ocasión en solitario y otra Ventura. Hay un tercer disparo de Perelló que sale rozando un poste.

Los contrataques ferrolanos fueron en esta fase pocos y sin apoyo suficiente para crear peligro en el área santiaguésa. Toda la atención del Ferrol estuvo dedicada a controlar los movimientos de los medios y delanteros del Compostela, que buscaban con ahínco el gol de la victoria.

### PRORROGA. EL GOL DEL TRIUNFO, DOS MINUTOS ANTES DEL FINAL

Indudablemente, los dos equipos habían realizado un extraordinario esfuerzo por deshacer la igualdad y al propio tiempo defenderla, como mal menor. Y así hemos llegado al minuto noventa sin que hubiera funcionado otra vez el marcador. El breve descanso lo aprovecharon los jugadores para refrescar, mientras los delegados del Ferrol y del Compostela, con el árbitro, se ponían de acuerdo en la forma de resolver el empate. Se convino en jugar una prórroga de media hora, con tiempos de quince minutos, sin ninguna clase de sustituciones.

Los primeros quince minutos fueron de ataque a la portería ferrolana, a un ritmo que demostraba el ardor puesto en la lucha. Sigue el guardameta Goloso, héroe de la jornada, atenuando balones que iban camino de la red. La defensa del Ferrol despeja cada vez con mayor vigor y seguridad y la línea media liga perfectamente con la delantera, que a su vez se estrella contra la sólida arretrada defensiva compostelana. Segue el empate al final de este tiempo corto.

Reanudado el juego, a los siete minutos un avance por el lado derecho del Compostela culmina con pase por el centro que Manolito, delante del portero, remata fulminantemente a la red. El árbitro, en medio de las protestas del público, anula el tanto. A partir de ese momento el Ferrol se lanza a una furiosa ofensiva y el guardameta Joaquín tiene que intervenir en dos ocasiones de gravísimo peligro para su meta. La defensa cede dos corners, que son lanzados sin consecuencias.

Dos minutos antes del final y una internada del delantero centro santiagués Nicanor lo intercepta el defensa central ferrolano Villar, desviando a corner. Lo lanza Garrincha a media altura y largo, modo de manera colosal Perelló la cabeza y el impresionante remate clava el balón en las mallas, a poco más de tres metros de la raya de gol. El tanto de la victoria puso en pie al público, que aplaudía largamente la mejor jugada de toda la tarde. El Ferrol ensayó sin pérdida de tiempo una ofensiva que se apagó en los pies del defensa Marin. Y el partido terminó sin otra novedad, con un colofón emocionante y de buen juego por ambas partes como pocas veces hemos visto en esta temporada.

Al escuchar los tres silbidos finales, el árbitro, los jugadores se retiraron a los vestuarios, acusando el natural cansancio producido por los 120 minutos de dura lucha, que puso a prueba la magnífica preparación física tanto del Ferrol como del Compostela. Marin, capitán compostelano, pasó a la tribuna presidencial a recibir en manos del señor Viaño Cambre el magnífico trofeo. El público desbordante de entusiasmo, aclamó al Compostela en presencia de su capitán por el merecido triunfo que acababan de conquistar.

### D. Compostela

pasó a la tribuna presidencial a recibir en manos del señor Viaño Cambre el magnífico trofeo. El público desbordante de entusiasmo, aclamó al Compostela en presencia de su capitán por el merecido triunfo que acababan de conquistar.

### UN FERROL MEJOR QUE EL DE LA VEZ ANTERIOR

El Club Ferrol del domingo en la Residencia ampliamente al que había vencido, en partido amistoso, al Compostela por dos goles a uno en el mismo recinto de juego. Por lo menos demostró ensañamiento, haciendo un juego de pases medidos, desmarcándose hábilmente y poniendo coraje que a veces incurrió en faltas punibles de las que el árbitro no quiso enterarse.

Fue la gran figura del cuadro departamental el guardameta Goloso, quien lo mismo que la defensa, especialmente Villar y Graná, evitaron a su equipo una derrota considerable en goles. En la media destacó José, un jugador de clase excepcional, gran dominador de la pelota observador tranquilo e inteligente en la dirección. La delantera muy bien pasando el balón, pero muy mal tirando a la portería. Agradaron por encima de sus compañeros de línea los extremos Julio y Suro.

El Compostela superó en muchos momentos a su adversario, jugando en todo instante en plan de gran equipo. Si bien es cierto que la parte defensiva comenzó muy mal, se afianzó en los primeros minutos de la segunda parte y se erigió en barrera insalvable. La línea media, sin cuajar una gran actuación esta vez un trabajo difícilísimo por que la defensa ferrolana no cedería ni la menor tregua. Pero aun así, Manolito y Perelló especialmente, se infiltraron varias veces y tiraron a puerta desde cerca.

Destacados por el bando local fueron Joaquín, Marin, Pito, Manolito y Perelló. Merece especial mención el debutante Peña, defensa lateral derecho sometido a prueba en las filas compostelanas. Merece un notable bien subrayado. El de la entrega a los medios y al extremo de su lado.

En el banquillo del Compostela actuó como entrenador el masajista señor Fandiño que llevó inteligentemente la dirección de tan disputado encuentro. Para el nuestro aplauso.

La esposa del Rector de la Universidad, la distinguida dama doña Consuelo Barreiro de Echeverri, es la presidenta de la «Operación Ladrillo», institución a beneficio de la cual se jugó este encuentro de fútbol entre compostelanos y ferrolanos. La referida obra benéfica está dedicada a la construcción de viviendas para familias pobres.

## Campeón mundial de canoas, muerto

LOURDES (Francia) 16. — Arthur Paas, Alemania, récord mundial en motor fuera bordo de 500 cc., ha resultado muerto durante la competición de los Campeonatos Europeos de canoas con motor.

Paas, de 43 años de edad, consiguió el récord mundial en 500 cc., con fuera bordo, en Berlín en noviembre de 1962. — Añil.

Anúnciese en EL CORREO GALLEGO

construcción de viviendas para familias pobres.

Terminada la jornada futbolística, los componentes de los dos equipos fueron obsequiados con una merienda en el Colegio Mayor Universitario «Generalísimo Franco», donde nació hace unos años la simpática y altruista «Operación Ladrillo».

Los directivos, entrenador y jugadores, del Ferrol fueron objeto en todo momento de cordiales muestras de simpatía.

ALFE

INVITACION DE LA S. D. DEPORTIVA COMPOSTELA AL REL. CLUB DEPORTIVO

La directiva de la S. D. Compostela se ha dirigido por carta al Real Club Deportivo de La Coruña, invitándole a que su equipo juegue el día 7 de julio en el Estadio de la Residencia de Estudiantes, e nel partido homenaje a los jugadores del conjunto santiagués.

## LA FIESTA TAURINA

# Tres novilleros sufrieron cogidas, en Valencia y Madrid

VALENCIA, 16. — Seis novillos de Solillo de Gutiérrez de Madrid, difíciles. El último fue condenado a banderillas negras. Entrada regular.

Mauro Liceaga, a su primero, le pone tres pares de banderillas. A su segundo pases muy apretados por el pitón sano. Media y cinco descabellos. Silencio.

El Satélite muletea a su primero con ambas manos. Media. Ovación, petición de oreja y vuelta. A su segundo le pone dos pares de las cortas, citando de rodillas. Gran ovación. Muletea entre música y aplausos, y al salir de un molinete muy ceñido, resultó enganchado, pasando a la enfermería. Liceaga mata de enteras, dos pinchazos, media y dos descabellos. Silencio.

El último, que lo despacha Liceaga, es huido y condenado a banderillas negras. Un pinchazo atravesado y otra estocada. Palmas. José María Membreres padece herida contusa en el tercio medio del muslo izquierdo. Pronóstico menos grave. El Satélite, sufre herida contusa en el perineo posterior. Pronóstico menos grave. Ha sido trasladado a Madrid.

### COGIDA DE PARRA

MADRID, 16. — Plaza de Vista Alegre. Cinco novillos de don Arcadio Albarrán de Badajoz, que dieron regular juego.

Rafael Corbelli trasteó a su primero por la cara y estuvo pesado matando. En el cuarto estuvo valiente con la muleta y mató de una oreja y vuelta. Los toros de Villamarta fueron de casta y bravos; fueron aplaudidos en el arrastre.

Rovira toreó a su primero de capa rodilla en tierra y remató con media verónica. Fue ovacionado. Muleteó por alto y por bajo. Para una estocada algo atravesada y descabello al segundo intento. Pitos.

A su segundo que llegó a la muleta muy quedado por efecto de las varas lo pasó brevemente de pitón a pitón y dió otros pases por bajo. Un pinchazo y una estocada perfecta. (Pitos).

Luis Segura fue aplaudido con la capa en su primero. Pases de tanteo con la derecha y por bajo. Seres de redondos naturales, para una estocada algo desprendida. Aplausos.

En su segundo, a pesar de su buena voluntad, el toro no admitió el engaño. Limitóse a torear al bicho. Dos pinchazos y estocada. Pitos.

Valencia no consiguió nada con el capote en su primero. Con la muleta toreó con suavidad desde cerca quedándose el bicho en la embestida, tres pinchazos y descabello. Pitos.

En el último de Yépes, que hufa de su sombra lo toreó de capa arrojándose y consiguiendo. Ovación. Muleteó con mucho valor y fue ovacionado. Naturales y de pecho que se aplauden. Estocada y descabello al segundo intento. Ovación y vuelta de despedida.

REGALO DE «EL CORDOBÉS» CASTELLÓN, 16. Cifra. — Corrida de toros con motivo del XXV Aniversario de la Liberación de Castellón. Ganado de Antonio Pérez Angoso de Salamanca, bien presentados y bravos, excepto el lidiado en cuarto lugar que resultó difícil.

Pepo Cáceres es aplaudido en verónicas. Faena variada. Naturales (Ovación).

En su segundo, el más difícil de

## Copa del Generalísimo

# El Zaragoza, uno de los finalistas

## Queda la incógnita Barcelona-Valencia

Haciendo gala de su extraordinaria potencialidad futbolística, el Real Madrid estuvo a punto de nivelar el tanteo general de su eliminatoria de semifinales con el Zaragoza. Pero quedó por último excluido, a la sola distancia de un gol, que hubiera promovido un partido de desempate.

El Zaragoza acudió al Estadio Bernabéu con una táctica preconcebida: perder tiempo para ir ganando en tranquilidad. Esto suele desatar los nervios de los contrarios y quizá haya sido, en definitiva, el motor que accionó la actitud incorrecta de Di Stefano, expulsado al tiempo que el zaragoista Duca, con lo cual el Madrid perdió al hombre que podía posibilitar aquella circunstancia.

La eliminatoria, sin embargo, la había perdido virtualmente el Madrid en el campo de La Romareda, al encajar cuatro goles. De por sí la ventaja del Zaragoza era bien notoria, pero aparte de los números había de pesar mucho en la balanza la moral que siempre infunde un margen como ese.

Probablemente fue la mayor sorpresa de toda esta temporada y de otras anteriores, el que los «pentacampeones» del mundo sucumbieran —aun habiendo ganado por tres a cero— ante su público.

No vamos ahora a extraer consecuencias de otro tipo, como pudieran ser las de la necesidad de que se vaya al remozamiento del Real Madrid, pues ha quedado demostrado que cuando falta «un viejo», todo lo demás se cae de su pedestal. La ausencia de Di Stefano tras su expulsión del terreno de juego, fue, no cabe duda, el mayor «handicap» del equipo madridista.

Tenemos, pues, como nota completamente nueva el pase del Zaragoza a la final de la Copa del Generalísimo. Queda ahora pendiente la incógnita de las semifinales Barcelona-Valencia, que volvieron a empatar el sábado último. Hoy habremos salido de dudas.

No está claro el panorama para ninguno de los dos equipos que van a enfrentarse en el Estadio Bernabéu. La veterania del equipo catalán no basta en la presente ocasión para considerarlo como favorito menos cuando el Valencia acaba de realizar en Zagreb, en partido de Copa de Ferias, una actuación victoriosa... y lo del sábado en «Non Camp» también es otro dato elocuente.

A L F E

## Vuelta Ciclista a Suiza

# COLMENAREJO, de España, en el décimo lugar de la general

CAMPO DEI FIORI, 16. — Attilio Moresi, de Suiza, ha vencido en la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Suiza, contra reloj, entre Mendrisio-Campo Dei Fiori, a una media de 32,782 k-h.

La clasificación general, después de esta cuarta etapa de 38 kilómetros es la siguiente:

- 1.—Fazzari, de Italia, 17-31-50.
- 2.—Doorel, 17-34-12.
- 3.—Maurer, 17-35-11.
- 10.—Colmenarejo, de España, 17-43-55. — Añil.

## LA ESTRADA

# FIESTAS PATRONALES

LA ESTRADA. (De nuestro corresponsal, J. DOCAMPO).

Este año, y durante los días del 23 al 30 del corriente mes, se celebrarán en esta Villa las tradicionales fiestas patronales, que promueven superar a las celebradas en años anteriores. Hace unos meses, aun no se había designado Comisión alguna, previas las convocatorias a los vecinos de La Estrada por la Alcaldía, convocatorias que se veían muy escasas de asistentes, por lo que no era posible formar la Comisión de festejos.

D. Luis Solá Castro, que desde hace unos meses desempeña un cargo en esta Villa, al comprobar la pasividad de los nativos estradenses reclamó para sí el cargo de la presidencia, y nombró a un grupo de entusiastas, para llevar a cabo la difícil misión de programar y solicitar del comercio y de la industria la colaboración monetaria para salir airosoamente de la tarea encargada.

Gracias pues, al Sr. Solá Castro, este año podremos disfrutar, en jornadas sucesivas, de una carrera ciclista de categoría regional; un torneo triangular de fútbol, entre el club local, el club Chaves de Portugal y el nuevo Tercera División S. D. Compostela; jornadas de tiro de pichón; jinkanas motoristas y automovilistas; batalla de flores, y otras atracciones más, que tendrán a nuestros visitantes constantemente en esa animación festera que tanto caracteriza a nuestra Villa. Hemos de hacer constar que tanta la industria como el Comercio han respondido muy bien en sus aportaciones, pues se ha reunido una cantidad que duplica la del pasado año ya que salvar raras excepciones, todos han duplicado sus aportaciones.

LA CORUNA. — De nuestra Delegación.

## BERGANTIÑOS

# Las fiestas de SAN JUAN

Carballo, la gran villa coruñesa capital de la comarca de Bergantiños se prepara para la celebración de sus tradicionales fiestas de San Juan. Hemos visitado Carballo y ya se advierte el ambiente propio de los días que preceden a los festejos. Están siendo colocadas las iluminaciones extraordinarias, en las que lucirán 12.000 bombillas multicolores, en la Plaza del Ayuntamiento, jardines y parques, calles de La Coruña y Desiderio Varela y otros lugares céntricos.

También se trabaja en la confección de una estupenda y graciosa falla que bocetó el conservador artístico del Ayuntamiento de La Coruña, don Rafael Barros Merino y que será quemada en la noche del 23 de junio, dentro de ocho días, en la Plaza del Generalísimo, como anuncio de las fiestas.

Por coincidir este año en domingo la jornada de víspera de fiestas se considera con categoría de día inicial de festejos, que durarán hasta el 27, inclusive, cerrándose el 28 con un grandioso festival del Casino carballes. También el Casino ofrecerá su aportación festera los días 24, 25 y 26.

El Presidente de la Comisión de Fiestas, don Julio Pazos y el Secretario de la misma, don Pedro Flores, están siendo muy felicitados por el magnífico programa preparado para las de San Juan de 1963, durante las cuales Carballo será el centro de atención y actualidad de toda la comarca de Bergantiños e incluso de la capital herculina.

Anúnciese en

EL CORREO GALLEGO



Agenda del día

Registro civil

NACIMIENTOS: Juan Manuel Montero e Ibáñez; María Bárbara Gómez y Suárez; Francisco-José Braña y Paz.

MATRIMONIOS: Juan Manuel Rodríguez Mosquera, con Teresa Varela y Prieto.

DEFUNCIONES: Mercedes Cadorniga y Redondo, de 64 años de edad. Luciano Pazos y Otero, de 58 años de edad.

Las mareas

DIA 18

PLEAMARES: 1,40 de la tarde. BAJAMARES: 7,26 de la mañana y 7,34 de la tarde.

Farmacias de guardia

Turno semanal de farmacias de guardia.

Doña Inés Lastres García, Avenida del Generalísimo, 23, y doña Purificación Reguera Gómez, general Franco, 165.

SUCESOS

HERIDOS EN AGRESION MUTUA

En la Clínica de Urgencia fueron atendidos ayer Donaciano Caffredo Salgado, de 17 años, y Justo Yáñez Pérez de 52 años ambos domiciliados en la Plaza de la Angustia. Se habían agredido mutuamente. El primero sufrió herida incisa en antebrazo y mano derecha, así como gran hemorragia, y el segundo, contusión en la región ciliar izquierda.

HERIDO AL GOLPEAR UNA VENTANA

En la madrugada de ayer, el vecino de Carño (Doniños), José María Fernández Martínez, de 32 años de edad, al golpear con el puño una ventana sufrió herida incisa en el dedo pulgar de la mano izquierda. En la Clínica de Urgencia donde fue atendido primeramente se le aplicó anestesia local y se le curó la herida. Posteriormente pasó al Hospital de Caridad de donde, según parece, se fugó al poco tiempo.

JUEVES, DIA 20

«Gran Festival de Caridad»

Organizado por Cáritas Diocesana, el próximo jueves, día 20, el Teatro Jofre será escenario de un extraordinario festival. Con el fin de que el público asistente pueda disfrutar de unas horas agradables, se solicitó la colaboración de los más destacados artistas locales los cuales, justo es decirlo, a la luz pública, han concurrido afortunadamente. Todos, sin excepción, están entusiasmados de tomar parte en este «Festival de la Caridad», porque han sido informados de la importancia que su colaboración tiene.

Numerosas familias pobres de nuestra ciudad esperan con ansia el resultado del espectáculo, porque el éxito del mismo depende de la solución de su angustiosa necesidad.

Así, pues, también es importante —amigo lector— su asistencia al «Festival de la Caridad». Su aportación servirá para aliviar la grave situación que en este momento existe en el hogar pobre ferrolano.

Se preparan dos horas de espectáculo para que usted, divirtiéndose haga caridad.

El festival será dirigido y presentado por el popular locutor de «La Voz del Ferrol», Benito Vázquez.

Esperemos que el jueves, día 20, el Teatro Jofre se encuentre repleto, en las dos funciones de 7:30 y 11 noche, del caritativo público ferrolano. De antemano, que Dios se lo premie.

SOCIEDAD

Enlace González Ricoy-Serrano Martínez

En la tarde de ayer, ante el altar mayor de la iglesia parroquial de San Francisco, se celebró el enlace de la bellísima señorita Julieta Serrano Martínez, y el capitán médico de la Armada, don Manuel González Ricoy. La iglesia catástrofe relucía con un vasto esplendor de cirios y luces eléctricas y multitud de flores blancas, que parecían fundirse con el vestido de la desposada, de raso natural y velo tul lujoso. El contrayente, de uniforme, ella ofrecía el brazo a su padre, D. José Serrano Ventura, abogado y secretario general del Excelentísimo Ayuntamiento, y el contrayente daba el guiso a su madre, la señora Elisa Ricoy Sueras, de González Suárez, mientras en el órgano sonaban solemnes las notas de una marcha nupcial, con la que inició su marcha el cortejo, formado por novios y padrinos, y testigos y familiares.

Ofició el Rvdo. D. Antonio Roca Díaz, capellán de la Armada, que pronunció una elocuente plática. A los efectos civiles dio fe el delegado del juez municipal, nuestro compañero, don Gonzalo Melrás Otero y firmaron como testigos, el alcalde acced., don Manuel Pérez de Arévalo y Burguete; don Manuel Vizoso Saavedra, del Comercio; don Aurelio Montes Silveira, jefe de Sección en el Excelentísimo Ayuntamiento; D. Juan Beneyto Sánchez, abogado e interventor del Excmo. Ayuntamiento de La Coruña, y don Manuel Carvajal de Sande, médico, por parte de la desposada; y, por la del novio, don Manuel González Suárez comandante de Máquinas; don Mariano Esteban Cliriquán y don Marcelino Ruiz Armendáriz, tenientes coroneles médicos; don Ricardo Díaz Castelleiro, comandante médico, y don Enrique Góas Chao, capitán médico.

Asistió a la ceremonia numerosa concurrencia, amigos de los novios y sus familias, que se trasladaron después al parque del Club de Tenis, en donde el padre de la gentil desposada, nuestro querido amigo, Sr. Serrano Ventura, les ofreció una copa de vino español en el transcurso de unas horas de fiesta, de entrañable amistad, bañadas por el sol magnífico de la tarde primaveral que disfrutamos. Los novios cortaron la tarta nupcial entre aplausos y felicitaciones de la concurrencia.

Los nuevos señores de González Ricoy han salido de viaje. Hacerlo muy cordiales votos por su felicidad, y expresamos a sus respectivas familias, nuestra sincera enhorabuena.

Se nombra jefe de Parques y Talleres de Automovilismo, al coronel de Artillería, don Manuel Santos González, disponible en Segovia.

Se dispone pase al Grupo de Destino de Arma o Cuerpo, el coronel de Artillería, don Felipe de Viena Blando, quedando disponible a las órdenes del Ministro del Ejército, en la Octava Región, plaza de El Ferrol del Caudillo.

Se asciende a coronel, al teniente coronel de Artillería, don Juan Obrador Tauler.

Idem a teniente coronel, al comandante de Artillería, don Miguel Borondo López Marcos.

Idem a comandante, al capitán de Artillería, don Antonio Cruz Guerra.

Idem a capitán, al teniente de Artillería, don José Melián Moncho.

Se concede la pensión mensual de 556 94 pesetas a doña María Gumersinda Bello Varela, viuda del mecánico segundo don Benito Rico Rodeiro.

Idem de 760'93 a doña María Mercedes y doña María Teresa Álvarez García, huérfanas del auxiliar D. Arcadio Álvarez Alonso.

Idem de 760'93 a doña Eulalia González Teijeiro, huérfana del auxiliar don Robustiano González Montero.

TELEGRAMAS LOCALES

AGUA

Ayer, a las tres de la tarde, quedó cortado el servicio de agua a la ciudad.

Bien. Comenzamos, a lo mejor, el sacrificio de años atrás. Pero no es para desesperarse. Tenemos en ciernes la nueva traída de aguas de las Forcadas.

No hay que desconfiar. Ya se que mucha gente no cree que, para el año próximo, tendremos agua suficiente, aunque puedan llevar algo de razón; por lo menos sabemos que las obras allí continúan. Es cuestión de acostumbrarse un poco.

El buen tiempo nos trae ese sacrificio, que se acentúa en esta época, pues ya en invierno hay los cortes consabidos.

VISITA

Otra vez a resurgir la esperanza de contar en Ferrol con el emporio industrial que se viene buscando.

Los técnicos de la SERETES la cual la Comisaría del Plan de Desarrollo ha encargado de los estudios de implantación de polos de crecimiento, llegaron ayer a nuestra ciudad.

Las principales industrias de Ferrol y su comarca han sido visitadas por dichos técnicos, que, por cierto, mantienen una reserva absoluta sobre todo lo que visitan.

Los componentes de la compañía francesa recogen información sobre el campo, ganadería, explotaciones forestales, industria, comercio, turismo, comunicaciones, puertos, etc.

Esperemos que alguien les haya explicado que la carretera de Castilla está siendo reparada.

COMENZARON

Según nos dijo el concejal señor Bedoya, las obras de la carretera de San Jorge han comenzado en el trozo perteneciente al Ayuntamiento.

UN RUEGO

El «Bus» que sale del Puerto hacia la Plaza de España lo pierden muchas personas por segundos; el tiempo que tarda una lancha en atracar al muelle correspondiente.

Información militar

Se nombra jefe de Parques y Talleres de Automovilismo, al coronel de Artillería, don Manuel Santos González, disponible en Segovia.

Se dispone pase al Grupo de Destino de Arma o Cuerpo, el coronel de Artillería, don Felipe de Viena Blando, quedando disponible a las órdenes del Ministro del Ejército, en la Octava Región, plaza de El Ferrol del Caudillo.

Se asciende a coronel, al teniente coronel de Artillería, don Juan Obrador Tauler.

Idem a teniente coronel, al comandante de Artillería, don Miguel Borondo López Marcos.

Idem a comandante, al capitán de Artillería, don Antonio Cruz Guerra.

Idem a capitán, al teniente de Artillería, don José Melián Moncho.

Se concede la pensión mensual de 556 94 pesetas a doña María Gumersinda Bello Varela, viuda del mecánico segundo don Benito Rico Rodeiro.

Idem de 760'93 a doña María Mercedes y doña María Teresa Álvarez García, huérfanas del auxiliar D. Arcadio Álvarez Alonso.

Idem de 760'93 a doña Eulalia González Teijeiro, huérfana del auxiliar don Robustiano González Montero.

FERROL HACE 40 AÑOS

18 de junio de 1923

Cesa en la licencia que disfrutaba, y pasa a la demarcación de Pontevedra, el teniente coronel de Infantería don Enrique Pita Verde.

Se presentó y pasó a la sección de su clase, el tercer maquinista don Francisco Pellicer.

También se presentó en Madrid, el contador de navío don Manuel Cebreiro Cabreiro.

Se ha concedido la Gran Cruz del Mérito Naval blanca, al contratante en situación de reserva, don Antonio del Castillo.

Se promueve al empleo de contradores de fragata, a los alféreces —alumnos de Administración, don José de Montalbo y García— Cama, y don Manuel Porres Tarrasa.

Ha sido autorizada para instalar un depósito flotante en este puerto, la Compañía General de Carbones, a la cual se le concede un plazo de tres meses, para que pueda solicitar de la Comandancia de Marina, el punto de fondeo en bahía.

Por la Comandancia de Marina ha sido autorizada la lancha de tráfico «María», para sustituir a la «Santa Teresa», que hace los viajes entre el puerto y los Casilleros de la entrada de la Ria.

Fue declarado apto como alumno de Náutica, el joven ferrolano, don Jesús de Viena Belando.

El guarda pesas «Dorado», apresó pescando dentro de aguas jurisdiccionales, al vapor francés «Montoir», de la matrícula de Burdeos. El «Dorado», condujo al buque extranjero a Cabo Villano. El «Dorado», está mandado por el teniente de navío don Teodoro de Leste y Brandaris.

De madrugada se declaró un incendio en la casa número 11 del Molino del Viento. El fuego se propagó, con gran rapidez, y, a pesar del esfuerzo de los vecinos, que acudieron con sillas de agua, la casa se quemó totalmente. Era propiedad de Domingo Ferrera Sánchez.

Ayer, ante consejo de guerra se vio la causa seguida contra el primer maquinista del vapor mercante español «Otoyo», que en viaje de Liverpool a los Estados Unidos, el veinte de octubre último, dió muerte de un disparo, al fogonero del buque, José Aznar.

El tribunal fue presidido por el capitán de fragata don Ramón Martínez del Moral formando el Consejo, los tenientes de navío don Pedro Fontenla Maristany, y don Valentín Fuentes López, y los

Alocución de la Alcaldía con motivo de la llegada a nuestra ciudad de las reliquias de Santa Teresa

Mañana, miércoles, y a las siete y media de la tarde, por carretera, tiene prevista la llegada a nuestra ciudad, en su peregrinaje por tierras españolas el Brazo incorrupto de Santa Teresa.

Tal acontecimiento debe constituir un hecho sobresaliente en la vida ferrolana, cuyo vecindario

profesa singular devoción a la Santa castellana, teniendo presente en todo momento su vida y su obra.

Por ello esta Alcaldía ruego al vecindario de El Ferrol del Caudillo acuda a las siete y media de la tarde de mañana, miércoles, a la Plaza del Marqués de Albornoz, para que las representaciones de nuestras familias rindan fervoroso tributo de devoción a Santa Teresa de Jesús.

Al vecindario en general y de forma muy particular al de la Plaza de España, calles de Frutos Saavedra, Atocha, Espartero, Paseo de la Marina, Espíritu Santo, Almirante Viena, General Franco, Lugo, Galiano, Plaza del Marqués de Albornoz, Plaza del Marqués de Vespasiano, Plaza de San Julián se encarece engalanen sus balcones para con ello prestar abierta colaboración a un acto que servirá para decidir las virtudes que son características de nuestro pueblo.

Así lo espera, vuestro Alcalde Arévalo. — Manuel Pérez de Arévalo.

CARAVANA MOTORIZADA PARA DAR ESCOLTA AL BRAZO DE SANTA TERESA

NOTA DEL COMITE EJECUTIVO

Se invita a los propietarios de coches turismo, taxis, motocicletas y vespas para que den escolta al Brazo de Santa Teresa en su entrada en El Ferrol del Caudillo, mañana miércoles, a las 7 de la tarde.

Para ello deberán concentrarse en el Puente de las Cabras (carretera de Castilla), frente al antiguo fiadero, a la hora arriba indicada. Allí recibirán instrucciones de Vespas-Club Ferrol, encargado de la organización de este acto. Para más amplia información, diríjanse a la Secretaría de Vespas-Club hoy martes, de 8 a 11 de la noche (teléfono 4166).

Esperamos de los poseedores de estos vehículos esta colaboración que tanto realce dará a este acontecimiento.

VIDA RELIGIOSA

SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy corresponde la Exposición del Santísimo, en la iglesia catedral de San Julián.

Cartelera

JOFRE

HOY 5,30 - 8 y 11  
Por última vez  
¡Sensacional estreno!

CONFIDENCIAS DE MI MARIDO

Con: Amparo Soler Leal y José Luis López Vázquez (Mayores)

Complemento: Imágenes

AVENIDA

HOY 5,30 - 8 y 10,30  
¡El estreno más cómico del año!

EL ANALFABETO

Con: Mario Moreno, «Cantinflas»  
¡Bate todos los récords de la comedia!

Complemento: Un aleta (Autorizada todos los públicos)

CALLAO

HOY, en continua desde las cuatro

LA BANDA DEL TERROR

Y UN GRITO EN LA NIEBLA (Mayores)

Complemento: Imágenes

CINEMA

HOY: 4 - 6 - 8 y 11  
¡Emocionante estreno!

EL ESTRANGULADOR

Maurice Ronet  
Andrea Parisi (Mayores 18)

4 Infantil  
EL GRAN JEFE

¡Scope-Color!

CAPITOL

HOY

¡Gran estreno!

EL INDOMITO

Un filme lleno de emociones

Con: Elvis Presley

Funciones: 5,30 - 8 y 11 (Mayores)

RENA

HOY: 5,45 - 8 y 11  
Día popular. Butaca 3 pta.

AMORES DE UN IMPOSTOR

Apasionante, Dramática, Humana  
Con: George Sanders  
Yvonne de Carlo  
Complemento: Imágenes (Mayores)

Mañana: HISTORIA DE UN AMOR

MADRID-PARIS

HOY: Martes fémica.— Butaca 2,50 pesetas  
Vd. pasará hora y media de intensa emoción viendo...

¡EL LITRI Y SU SOMBRERO!

(Eastmancolor)  
Con: Miguel Biez (Litri)  
Katia Loritz

Funciones: 4 - 6 - 8 y 11  
Complemento: Imágenes (Tolerada)

ATENAS

HOY

Funciones: 5,30 - 8 y 11

POLYANA

(Technicolor)  
(Menores)

Prepárese para el mayor acontecimiento teatral del año

VIENE A FERROL LA PAREJA DE LA MAXIMA SIMPATIA

ZORI - SANTOS

CON SU

GRAN COMPAÑIA DE REVISTAS

PRIMERA FIGURA FEMENINA

NICOLE BLANCHERY

LA ESCULTURAL SUPER-VEDETTE FRANCESA

RAFAEL L. SOMOZA

¡ESTRENO CUMBRE!

DE LA REVISTA TRIUNFAL DE LA TEMPORADA

¡A ALEMANIA... ME VOY!

Nueva y espectacular versión de «OPERACION MILLON»

Y POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA

LE

BALLET DE

«MISS BARON»

De la película «CAN - CAN»

Directamente del «TROPICANA»

de LAS VEGAS

UNICO DIA DE ACTUACION

DE PASO PARA PORTUGAL

MAÑANA

MIERCOLES

EN JOFRE

En funciones de 7'30 tarde y 11 noche

¡Ahora mismo debe adquirir sus localidades!

Santa Marina del Monte

DE LA FESTIVIDAD DEL CORPUS

Con verdadero fervor se celebró este año en la parroquia la festividad del Corpus, habiendo gran número de comuniones de todos los niños y niñas, y también de personas mayores. Los vestidos blancos de niños y niñas daban gran realce al acto litúrgico. La procesión con el santísimo bajo palio resultó una manifestación muy fervorosa.

Cervezas «EL LEON»

¡LA MEJOR CERVEZA DE ESPAÑA!

Y la segunda del mundo en la Olimpiada Internacional de la Cerveza!

¡QUE RICAS SON!

Las cervezas «EL LEON»

ATENAS ULTIMOS DIAS

POLYANA

TECHNICOLOR MENORES

Funciones 5'30 - 8 y 11

CINE

CALLAO

GRAN PROGRAMA DOBLE

En continua desde las cuatro

LA BANDA DEL TERROR

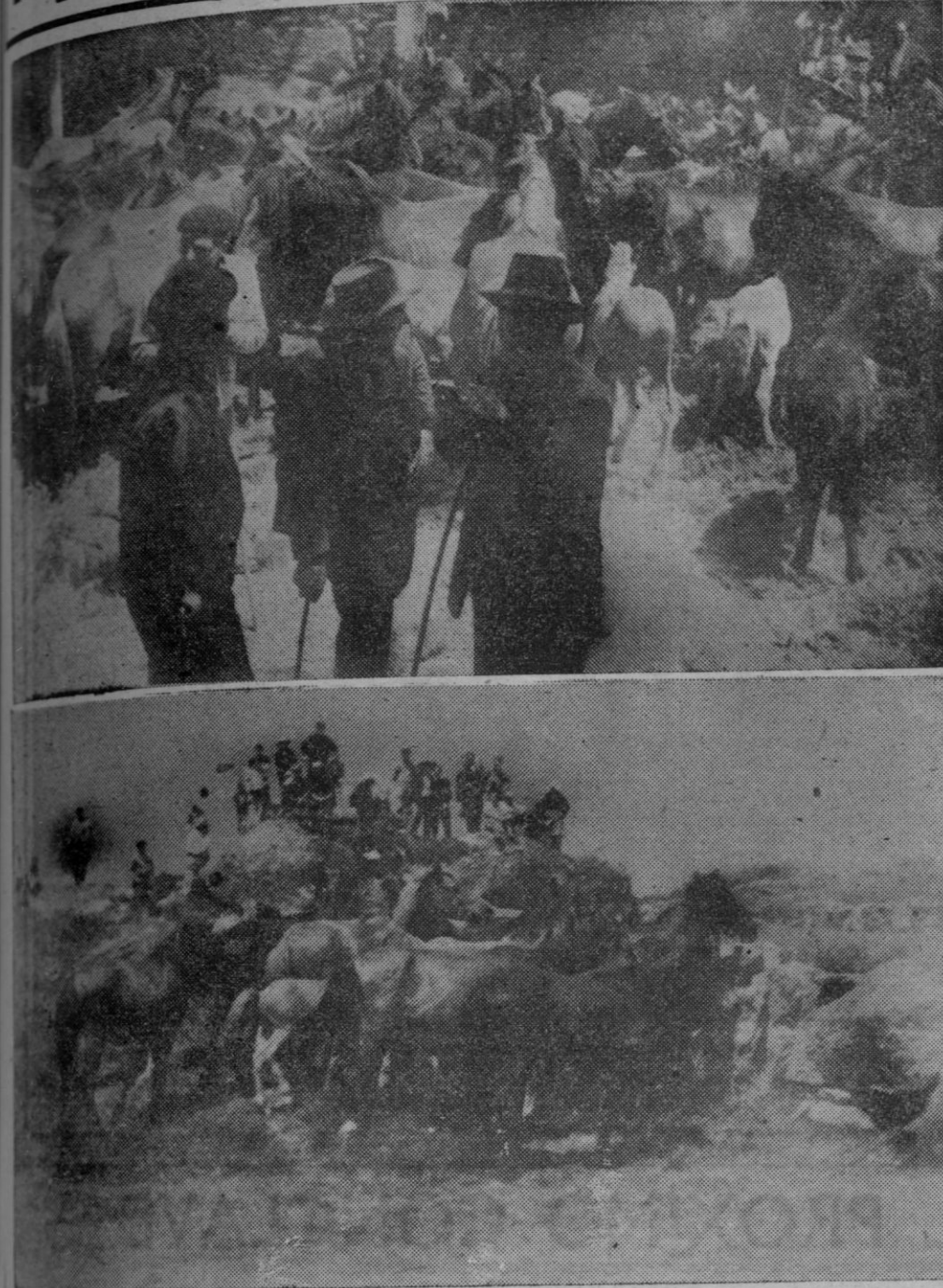
UN GRITO EN LA NIEBLA

Para mayores IMAGENES



EL CORREO GALLEGO

# Rapa «das bestas», en Sopenedo



El domingo último se celebró, en el lugar de Sopenedo, Ayuntamiento de La Capela, una «rapa», que ya se hizo célebre en toda la comarca por la cantidad de caballos que se reúnen. Esta año, el «curro» no adquirió la espectacularidad de otras veces. Sin embargo, se desplazaron hasta Sopenedo gran número de ferrolanos.

Estas fotos de «Manel» registran gráficamente dos aspectos del referido «curro», donde tomó parte, amén de los jinetes, una masa caballar de más de 150 reses bravas.

## El Ferrol, por dentro Por JAVA

### La semana y un día fué así

**DOMINGO, 9**  
El día grande de las Angustias. El barrio de Esteiro ha celebrado una serie de actos religiosos, caminantes, deportivos.

**LUNES, 10**  
Segura Torrella ocupa toda la jornada por la alta calidad de sus trabajos. El retrato de nuestro Delegado Marius, soberbio.

**MARTES, 11**  
Fuerzas en la Concatedral por el centenario de Juan XXIII. Los soldados del curso interno de la Concatedral celebran una cena de final de curso.

**MÉRCULES, 12**  
Final de fiestas en Esteiro con un gran espectáculo al aire libre. Los desfilantes industriales del curso de Formación intensiva celebran un almuerzo de despedida. El Vespere-Club organiza su verbenas anual en el Parque.

**VIERNES, 13**  
Corpus Christi. Fiesta que en Ferrol brilla por el esplendor del fervor de las Fuerzas Armadas. Belleza del colorido de los uniformes. Paso lento, en la Procesión; vivo, en el desfile. Estampa tradicional en esta ofrenda, de los militares, de todas las Armas.

**SÁBADO, 14**  
Numerosísimas becas se conceden para estudiantes y productores. En este mes se han de cursar las solicitudes. Yo pido una beca para estudiar y exponer en el extranjero a favor del ferrolano Segura Torrella.

**DOMINGO, 15**  
La semana tiene un nombre: Segura Torrella. Ferrol, cuna de pintores, no tiene una Escuela de Artes y Oficios. Ferrol debe ayudar a un pintor. Es una obligación moral de abrir paso a los de cualidades extraordinarias. Financiar la salida al extranjero del portavoz del arte pictórico ferrolano es dar fama a la Ciudad.

**DOMINGO, 16**  
Los ferrolanos salen en bandadas a las playas. En Mugardos, la fiesta de San Antonio; el jueves, fué en La Cabana.

**ANUNCIANDOSE INCREMENTARÁ SUS VENTAS Y SU NEGOCIO PROSPERARÁ. NUESTRA SECCIÓN DE ANUNCIOS POR PALABRAS SATISFARÁ SUS DESEOS.**

**Anuncie en LA NOCHE**

## Disposiciones de Marina

Se fija la antigüedad que corresponde a su empleo, al teniente de navío don Cristóbal Armario Alvarez.

Se concede licencia para contraer matrimonio, con la señorita Antonia Sanchis Marzal, al alférez-alumno, médico, don Francisco Ruiz Peralles, quedando condicionada a que asienda a teniente-médico.

Idem, con la señorita Rosa Fernández Pérez-Carballa, al alférez-alumno, médico, don José Manuel Leira Faraldo, idem, idem.

Idem, con la señorita María Luisa de la Cruz Cuena, al idem don don Jesús Sánchez de la Nieta e Infante, idem, idem.

Se dispone el ingreso en la escala de Complemento, del comandante-médico, retirado, don Emilio Tomé Díaz.

Se destina al «Temerario», al brigada contramaestre don Juan González López, y al brigada radiotelegrafista, don Arturo Díez-guez Blanco.

Idem al aljibe A-11, al subteniente contramaestre don Perfecto Lorenzo Santiago.

Idem al R.P.-13, al sargento contramaestre don Felipe Hernández Romero.

Se destina a la Base Naval de Canarias al condestable mayor de segunda don Julián Doval Piñeiro, y al subteniente condestable, don Carlos Merlo Moreno.

Idem al A-10, al mecánico mayor de segunda, don Gerardo Sabido Pella.

Idem al Centro de Adiestramiento del Departamento de El Ferrol del Caudillo, al brigada mecánico don Juan Gómez Amil.

Idem al «José Luis Díez», al brigada mecánico, don Paulino Arnáiz y Gil.

Idem al «Sálvora», al idem don Manuel Souto Rey.

Idem al «Neptuno», al subteniente escribiente don Pablo Pujadas Salom.

Idem a la Comandancia Militar de Marina de Menorca, al sargento primero, escribiente, don José Luis Montada Soage.

Idem a la Intendencia General del Ministerio, al idem don Carmelo García-Galán y Pérez.

## Horario de Autobuses

Empresa Oriente y Noroeste.— A Santiago, a las 6.30 horas. A Vivero a las 8.30 y 16 horas. A Somozas, a las 17 horas. A San Saturnino, a las 8.30, 13.45 y 20.30 horas.

Ideal Gallego a La Coruña.— Salida de Ferrol: 8 mañana y 6 tarde.

Vizoso Arandes, a Cobas a las 12.30 y 14 horas.

Transportes Valdovino.— A Valdovino, a las 7.15, 14, 16 y 20.30 horas.

Empresa El Villalbes.— A Lugo, a las 7.30 horas. A Puentes, a las 13 horas y a Villalba, a las 17 horas.

Empresa Los Cedeires.— A Cedeira, días laborables a las 16.30 y 20 horas. Días festivos a las 8.30 y 20.30. A Valdovino a las 14 horas.

## GUIA MORAL

JOFRE: «Confidencias de un marido».— 2 Jóvenes.

AVENIDA: «El analfabeto».— 2 Jóvenes.

CALLAO: «La banda del terror».— 3 Mayores.

«Un grito en la niebla».— 3 Mayores.

CINEMA: «El estrangulador».— I. C.

CAPISOL: «El indomito».— 3 Mayores.

RENA: «Amor de un impostor».— I. C.

MADRID - PARIS: «El Lirio y su sombra».— I. C.

ATENAS: «Polyana».— 2 Jóvenes.

## Temas ferrolanos

### Opiniones y piso

Hace unos días publicamos un artículo referente a la determinación tomada por la Comisión Permanente municipal sobre el derribo de un piso. Parece ser que tal cosa ha interesado a la opinión pública y no es extraño, pues tal medida es tajante.

Días atrás hemos visitado al señor Alcalde, don Rogelio Cenalmor. Le hemos preguntado sobre este asunto. Continúa en pie la determinación. El señor Alcalde nos hizo mención a un artículo —creo que el 171— perteneciente a la ley del Suelo. En el se viene a decir que, si en el plazo de dos meses el Ayuntamiento no toma una resolución, el sería el responsable sobre tal asunto.

En el mismo día que hablamos con don Rogelio Cenalmor, en la tarde de ese día, nos encontramos con cierta persona hizo cierta especie de amenaza hacia nosotros por lo que hemos publicado sobre ese asunto.

Queremos decir que nos hemos limitado a comentar lo acordado por la Comisión de la Permanente. Y también añadiremos que no tenemos inconveniente alguno en volvernos a reafirmar en todo lo dicho en ese artículo, pues hubo plena justicia por parte del Ayuntamiento en actuar de esa forma y, por consiguiente, es nuestro deber así decirlo.

Saltando a otra cosa, sobre el mismo asunto, hay personas que opinan que dicho piso no debe derribarse, pues habiendo escasez de vivienda no es lógico llevar a cabo tal acuerdo, añadiendo que una multa sería lo más conveniente.

Por otro lado, hay quien comenta que esa medida tomada por la Comisión de la Permanente, es una jugada maestra, diplomática. Y, profundizando un poco, da esa sensación.

La Comisión de la Permanente sabe que el propietario de la casa, mejor dicho, del piso a derribar, recurrió, muy lógico, claro está, al correspondiente organismo contra lo acordado en el Ayuntamiento.

Si el mencionado propietario tuviera razón y la Superioridad viese que había ocasión de modificar los planes parciales del Plan de Organización Urbana entonces el Ayuntamiento se encontraría con las manos libres.

Es decir, que podría dar permiso para que en muchas calles de la ciudad, viviendas que no pueden ser obradas, dándoseles algún piso más, aumentasen su altura, con lo que se lograría una nueva fuente de ingresos, que ahora no es posible contar con ellos.

Si la superioridad estima que no puede moverse lo acordado en ese plan de urbanización, el Ayuntamiento cumplió con su deber.

Lo que sí tenemos que añadir nosotros es una cosa: las personas que se sintieran molestas por nuestro comentario en realidad con quien deben estarlo son con los técnicos que redactan los proyectos de construcción que al fin y al cabo son los que deberían estar enterados de todo lo concerniente con la altura de los edificios.

## Visita de técnicos franceses



Ayer estuvieron en Ferrol los ingenieros de Artes y Manufacturas franceses, señores Bernard de la Rochefoucauld, y Jean I-Ver Beau, acompañados del vicesecretario de Ordenación Económica, D. Cris-tino Alvarez, de La Coruña.

Visitaron Astano y la Bazán, y estuvieron en el Ayuntamiento, donde fueron recibidos por el alcalde accidental, Sr. Pérez de Arévalo y Burguete, y el Jefe local del Movimiento Sr. Evia López.

Estudiaron sobre mapas levantados al efecto, la situación de las zonas portuaria e industrial, sobre futuras posibilidades de instalaciones, relacionados con el Plan de Desarrollo.

Almorzaron en el Parador de Turismo, y, por la tarde, regresaron a La Coruña.

Esta foto de «Arijos» recoge el momento en que los referidos técnicos franceses estudian, sobre los mapas, las zonas portuarias de la Ciudad.

## Cosas de hoy y personas de ayer

Por J. Leyra Domínguez

La lanzadera del tiempo con su eterno ir y volver nos sume en recuerdos y esperanzas. Somos la presente y superficial emergencia del pasado.

Hace pocos días, disfrutando el asueto de un domingo, un buen amigo y yo, contorneando el extenso valle de Valdovino, las tierras de Pantín, el placido remanso de Villarrube, contemplábamos el mar tangenteando el horizonte, azul por la mañana, gris al atardecer, alargándose uniformemente de Este a Oeste, sereno, dormido, melancólico, suscitando dentro de su majestuosidad gravedad la sugestión de lo ilimitado y eterno.

Dios nos permite todavía, pasado ya el medio siglo, disfrutar del baño de mar. ¡Gracias, Señor! Chapuzándonos con alegría infantil, con el alma en mangas de camisa, saboreábamos el frescor gratuito de las aguas en su creciente remangando encajes de espuma.

El viento venido de lo infinito, rudo o suave, soplando y sacudiendo las blancas arenas de estas playas gigantes, evocadoras de cosas pasadas fuerzan a meditar en la eterna incertidumbre de la aventura humana.

Recientemente el recuerdo actuó de protagonista. Con cierta solemnidad se descubrió una lápida de mármol blanco, perpetuando, el nombre del Almirante don Pedro Fernández Martín y uniéndolo a la Avenida desde la Puerta del Sol hasta La Frouseira, en la villa de Valdovino.

Solamente el nombre de Valdovino, me escribía hace algún tiempo don Ramón Otero Pedrayo, evoca «unha pandeirada ledan».

leyendo la lápida dedicada al recordado Almirante, nos vino a la memoria una figura olvidada, un hombre que reparó en la inclemencia del cielo y del mar, en los penascos abruptos y en las bandadas de gaviotas fugitivas, el cantor de La Frouseira en versos sonoros; Don Emiliano Balás.

## jornada ferrolana

### COLOQUIO SOBRE ENFERMOS Y ENFERMEDADES

El Dr. Rof Carballo ha pronunciado dos conferencias en el Instituto de Enseñanza Media. Ambas estuvieron patrocinadas, conjuntamente, por el repetido Instituto y el Obispaño. Han sido, por cierto, dos estupendas lecciones del eminente médico gallego.

Entre ambas conferencias, aprovechando la tarde del sábado, don Victorino López —siempre es notoria este hombre cuando se trata de divulgación cultural en la ciudad— nos invitó a una reunión que tuvo lugar en la biblioteca del primer centro docente ferrolano. Dicha reunión, muy simpática, se convirtió en segunda en una trampa para los que no ejercemos la Medicina. El noventa y cinco por ciento de los reunidos eran médicos, y aun que las preguntas que se le formularon al Dr. Rof Carballo fueron siempre muy inteligentes, y el Dr. Rof Carballo las contestó muy inteligentemente también, el hombre de cultura que sufríamos y que nos obligó a no perder palabra del coloquio, se vio oscurecido por cierto modo que comenzamos a sentir, no hacia las enfermedades sino hacia nuestro propio cuerpo, refugio inocente donde se desencadenan los fallos que nuestra mente ordena desencadenar. Acaso esto no resulte muy ortodoxo, dicho de una manera tan poco científica, pero da una ligera idea sobre la situación actual del opositor a enfermo.

Resumiendo: la Medicina tradicional entendía que las enfermedades sobrevocaban cerca del hombre, dispuestas a atacar aprovechando el menor descuido. El hombre, originariamente, estaba limpio de la enfermedad, enemigo tremendo que acechaba en la sombra para saltar sobre las células desprevenidas o cansadas.

No es así, al parecer. Muchas enfermedades, de las que puede uno morir impensadamente, se trabajan «desde dentro». Es decir: usted o yo, cualquiera de nosotros, desea inconscientemente enfermarse. —Dios no lo quiera, dicho sea de paso— y la enfermedad se va concretando como si nuestra psique fuese la voz taximétrica que la hiciese surgir de la nada. Más claro: usted, por ejemplo, ama subconscientemente una enfermedad tan aristocrática como el infarto de miocardio. Pues bien: el infarto, si se produce, resulta hasta cierto punto, inocente. Usted, amigo, es, con ese rostro asombrado que quizá posea a la hora del ataque el propio infarto. No sé si me comprenderá usted. Sin embargo le juro que no miento del todo.

Esto no quiero decir que no siga habiendo enfermedades que laboran desde el exterior para fastidiarlo sin que usted las ayude. Pero su voluntad, amigo, juega hoy un papel primordial. Lo que significa quizá como consuelo de situación tan extraña y desagradable, que el hombre es superior a la enfermedad que padece. Un consuelo que a mí, personalmente, no me consuela en absoluto.

Llegará el día, acaso, en que el médico tenga necesidad de refugio muy duramente al paciente si éste llega a la clínica transportando, por ejemplo, un hígado en malas condiciones.

—¡Muy bonito! —exclamará el facultativo—. ¡ya consiguí usted lo que quería, hombre! Nada, nada. Allí usted con su manía. ¡Desecaba hígado pachucho! Ya lo tiene. Y ahora, ¡qué!

—Ahora —contestará el enfermo— vengo a que me cure usted. La ciencia inventó muchas cosas. Sálveme, por favor.

—Veremos —contestará el médico—. veremos. Pero, ya que usted hizo lo imposible por crear la enfermedad, use sus facultades extraordinarias para echarla del hígado. Ayude a la Ciencia un poco, hombre imprudente.

Claro está que he colocado las cosas en su último extremo. Pero hay que prevenirse. Mientras el hombre y la mujer se enamoran de ejemplares humanos del sexo contrario, las cosas iban bastante bien. Si empezaran a enamorarse de las enfermedades, el mundo va a resultar un lugar peligroso. Porque de la unión ardentemente deseada del hombre con su enfermedad no puede salir nada bueno. Digo yo, vamos.

MARIUS

Estos versos de don Emiliano Balás puede hallarlos el lector en la Literatura Gallega de Eugenio Carré Aldao, año 1911, página 255. Editorial Maucci.

A mi ver, creo que no estaría nada mal tratar de recordar a don Emiliano Balás, descubriendo en la próxima ocasión una lápida con su nombre en cualquier paraje pintoresco de Valdovino. Se alegrarían con ello los buenos gallegos, los paisajes y las playas amigas. Estoy seguro de que el Alcalde de Valdovino, el amigo señor Couce Casas, dará forma perdurable a nuestro deseo, al igual que el hoy Sr. Gobernador Civil de Orense la dio perpetuando la memoria del pintor Bello Piñeiro.

Refiriéndome a algo parecido habíamos recientemente con el Alcalde Sr. Cenalmor. Es menester poner un grano de afectivo recuerdo y agradecimiento a figuras que nos hicieron legatarios de sus esfuerzos. Deseamos ver los nombres de Cajal, Fleming, Waksamann, en nuestras «calzadas»: aunque sean éstas las más humildes. Después de todo lo mismo se ha hecho al titular, en épocas preteritas, con los nombres de los más grandes Santos, las calles de menos lustre y ríngoro de nuestra ciudad.

Por otra parte, volviendo a la memoria de don Emiliano Balás, conviene recordar que se trata de una persona de polifacetismo intelectual. El bondadoso y sabio don Paulino Pedret Casado, en la página 50 de su libro «Mis Maestros Gratuitos», recuerda la respuesta de aquel hombre reflexivo, pensador con facultades críticas envidiables, triste como un ciprés, don Rodrigo Sanz López, al preguntarle sobre qué figuras de Ferrol consideraba que mantenían alto el nivel intelectual respondiendo que lo eran, según él, el médico don Santiago de la Iglesia, el pintor don Emiliano Balás y otros pocos...

Al amigo y yo, recordando estas cosas, volviendo de retirada, soslayábamos el horizonte donde sol se iba poniendo sin gloria tras las maravillas grisáceas de nubes, dejando el cielo vacío y triste. Levitamos sonatas de agua quebraban el rumor del silencio que se elevaba de la Tierra. Aquel domingo, reciente todavía en la memoria pasó como tantos otros, al fin se irá evaporando en el recuerdo como el giro de un lejano carusel.



# LA «MUERTE HUMEDA» ESPERA EN EL VERANO

## Aguas frías requieren nadadores muy entrenados CAMPAÑA DE DIVULGACION ORGANIZADA POR LA FEDERACION DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO



En la playa de Santa Cruz, de La Coruña, un niño estuvo a punto de perecer ahogado. Fue extraído de las aguas casi sin vida. Un joven médico coruñés, don Luis Rodríguez Lago tras denodados esfuerzos consiguió devolverle la vida. Para ello hubo de practicarle la respiración artificial «boca a boca». A la media hora de agotadores esfuerzos el doctor Rodríguez Lago vio premiado su humanitario comporta miento. (Foto Europa Press)

Escribe FRANCISCO CAPOTE, en un reportaje Europa Press, para EL CORREO GALLEGO

El verano ya está aquí, a la vuelta de la primera esquina del calendario. Las orillas de las playas, las riberas de los ríos, el mar abierto y las aguas que bajan de las montañas, las piscinas se convertirán durante la larga temporada estival en el punto de cita y reunión de millares y millares de españoles. El tiempo feliz y alegre de las vacaciones convoca para el sol y el recreo. Pero también para el riesgo de la imprudencia y

la temeridad. Cada año, hay un balance trágico, un tributo inexorable que podría haber sido evitado con la simple observación de unas normas elementales de seguridad.

### LA VOZ QUE NO CESA DE ADVISAR

Está llamada a la seguridad, el pedir unas condiciones mínimas para lo que es gozo no se transforma en tragedia la realiza con una insistencia notable la Federación Española de Salvamento y Socorrismo. El primero de dichos térmi-

nos corresponde a la labor de localizar y rescatar al accidentado transportándolo, y el segundo a la prestación de los primeros auxilios sanitarios. Dicha Federación es la única que por tener ámbito deportivo, puede disponer de los especialistas voluntarios necesarios para esta bella, humana y valerosa labor de salvamento.

La Federación de Salvamento y Socorrismo es la voz que no cesa de avisar. Una de las más jóvenes entidades encuadradas dentro del gran haz deportivo español ofrece, por el contrario, uno de los más positivos balances. En la actualidad dispone Vizcaya de dieciocho playas en perfectas condiciones de seguridad, debido a la aportación de la Caja de Ahorros vizcaína por más de un millón de pesetas que ha permitido mantener casetas especiales con todos los elementos necesarios para las curas de urgencia, incluso los aparatos más modernos para la respiración artificial. Los Puestos de Auxilio están dotados de una torre vigía que permite a un socorrista elevado sobre la misma dirigir con banderas al «salvador» que nada hacia el accidentado, que prácticamente no se ve nada en el agua. Disponen también de sirenas de alarma y unas balsas con motor o botes con trajes especiales, más unos carretes con trescientos metros de cuerda de nylon a la que va sujeto el socorrista que es igualmente portador de un salvavidas especial. Estos mismos puestos de urgencia los tiene instalados la Federación en playas de las provincias de La Coruña y Lugo.

### UNOS CONSEJOS PARA SU FELIZ VERANO

La Federación Española de Salvamento y Socorrismo ha editado unos consejos para que el verano tenga un «the end» de película grata y feliz. Son unas normas breves, sencillas, pero francamente aleccionadoras. Serán distribuidas a millares entre todos los concurrentes a las playas y piscinas.

La Federación aconseja con tono paternal y rigor científico. Y así, avisa, que toda temperatura del agua inferior a dieciocho grados necesita de un período de adaptación progresivo, mientras que para los nadadores muy entrenados, la temperatura mínima del agua habrá de ser de dieciséis grados. Con aguas a temperaturas de diez grados el síncope es probable y la «muerte húmeda» muy posible. En aguas frías nunca se debe hacer la plancha. Debe evitar dejarse la nuca «acostada» sobre el agua fría, pues el enfriamiento de ésta reduce al cincuenta por ciento las posibilidades de sobrevivir en caso de accidente.

Conviene desterrar la palabra congestión en los accidentes en el agua y emplear la de hidrocuclón, que es al agua lo que la electrocución a la corriente eléctrica. Es un síncope más o menos brutal, con pérdida de conocimiento detención de movimientos respiratorios. El setenta por ciento de los ahogados, lo causa la «caída a plique», es decir, hidrocuclón, mientras que el treinta por ciento restante es por asfixia. El caso más frecuente en las hidrocuclones es el motivado por haber expuesto largo tiempo el cuerpo al sol y entrar rápidamente en el agua. Con agua a dieciocho grados y temperatura exterior cutánea-torácica de 39,5 grados, el hidroshock puede fácilmente sobrevenir como si la temperatura exterior del agua fuera de quince grados. También la hidrocuclón, peligro mortal resaltado por la estadística, puede sobrevenir simplemente por un choque imprevisto de tipo emocional.

Estos consejos y su observancia son de una utilidad extrema. Con ellos el verano puede ser el tiempo auténtico de las alegres vacaciones y no el final, breve y escueto, de una gaceta en la página de sucesos de cualquier periódico. Un mal entendido afán deportivo tal vez tenga un desenlace trágico. La Federación recomienda: En el mar no se debe nadar hacia adentro sino paralelo a la playa o costa, es decir, recrearse haciendo tantas «playas» en vez de hacer tantos metros. No lo olvide, porque un día puede agradecerlo.

## Día de Portugal en Mozambique



Mozambique en paz ha celebrado con un desfile militar el Día de Portugal. Las tropas pasan marciales por la avenida de la República, en Lourenco Marques, mientras la multitud alineada a lo largo de la calle saluda y aplaude.

## ANTE EL PROXIMO CONCLAVE LA EDAD MEDIA DEL SACRO COLEGIO ES DE 72 AÑOS

### Juan XXIII nombró al primer cardenal filipino, Mons. Santos, que ahora participará en la elección

Se espera que el próximo Conclave sea el mayor de la historia.

—000—

CIUDAD DEL VATICANO. (PA-NC).— Cuando el 19 de junio el Sacro Colegio Cardenalicio se reuna para elegir Soberano Pontífice 45 de los 82 cardenales ostentan una nota en común: fueron creados por Juan XXIII.

Pío XII creó otros, de los que aún viven 29; y de los nombrados por Pío XI sobreviven ocho.

El más anciano es el Cardenal Francesco Morano, de la Curia Romana, que cuenta 91 años de edad. El más joven es el cardenal Juan Landázuri Ricketts, OFM, arzobispo de Lima, de 49 años; 34 entre 70 y 80 años de edad; 17 entre 60 y 70; y 10 entre 50 y 60. La edad promedio es de 72 años.

Treinta y dos Cardenales pertenecen a la curia romana y cincuenta son ordinarios de diócesis y archidiócesis.

El cardenal José Mindszenty, primado de Hungría se encuentra desde hace casi siete años aislado en la legación norteamericana de Budapest; y el cardenal Thomas Tiend, arzobispo de Pekín, China, ejerce actualmente como Administrador Apostólico de Taipeh, Formosa. Este cardenal chino —que recientemente estuvo en España— fue de los primeros en llegar a Roma para el Conclave. Recibió la noticia de la muerte de Juan XXIII cuando visitaba en Padua, Italia, a los Misioneros del Verbo

LOS CARDENALES «IN PETRO»  
En el Consistorio de 28 de marzo de 1960, Su Santidad Juan XXIII al crear siete nuevos cardenales anunció que había elegido otros

tres «in petro», o sea tres cuyos nombres se reservaba. Al morir sin revelarlos; los «cardenales» no son conocidos del Sacro Colegio.

En 1933 Pío XI eligió un cardenal «in petro», revelando su nombre en el consistorio de 16 de diciembre de 1935. Se trataba del Cardenal Federico Tedeschini, fallecido en 1959, quien fue Nuncio en España.

Es actualmente decano del Sacro Colegio el Cardenal Eugenio Tisserant, francés, de 79 años de edad.

Las naciones iberoamericanas, junto con Portugal, España y Filipinas, tienen en total 21 cardenales.

Juan XXIII creó seis cardenales iberoamericanos y el primer cardenal filipino: Sus Eminencias José Garibi Rivera, arzobispo de Guadalajara, México; Antonio Barbieri, arzobispo de Montevideo; José Humberto Quintero, arzobispo de Caracas, Luis Concha, Arzobispo de Bogotá; Juan Landázuri Ricketts, arzobispo de Lima; Raúl Silva Henríquez, arzobispo de Santiago de Chile; y Rufino de Santos, arzobispo de Manila.

El cardenal Santiago Copello, argentino, es Canciller de la Santa Iglesia Romana. Perteneciente también a la Curia Romana el cardenal portugués José da Costa Nunes y los cardenales Arcadio Larraona, prelado de la Sagrada Congregación de Ritos, y Anselmo Albareda, miembro de la misma

POSIBLEMENTE EL MAYOR CONCLAVE DE LA HISTORIA  
Espérase que sea éste el mayor Conclave de la Historia —probablemente con todos los cardenales presentes, pues sólo razones muy graves pueden excusarles—. Por graves pueden excusarles la primera vez se emplearán micrófonos, para que sean claramente perceptibles las intervenciones.

La sede de la histórica asamblea es la Capilla Sixtina, que ha visto otros días de gloria. La convocatoria fue hecha en la primera reunión de los cardenales residentes en Roma poco después de la muerte de Juan XXIII, y de acuerdo con las normas canónicas para la elección del nuevo Papa. Si bien el Conclave comienza el 19, la jornada se dedicará a una introducción sobre los graves deberes de los electores pontificios, y a otros discursos. Las votaciones comenzarán el 20.

Corresponde la instrucción de los cardenales a Mons. Amleto Tomadini, Secretario de Breves a los príncipes, y traductor oficial de los textos latinos. Antes, en una Misa al Espíritu Santo, invocará el Sacro Colegio las luces divinas. Gobierno entre tanto la Ciudad del Vaticano el Vice-Camarlingo, Mons. Luigi Cento, en nombre del Camarlingo cardenal Albist Masella.

## El Museo que no teníamos y vamos a tener

Por Manuel Barbeito Herrera

CON excepción de la cofradía de la línea y el color y de una minoría erudita, apenas algún madrileño y tal cual forastero tienen noticia de que la Real Academia de San Fernando guarda el tesoro de la caligrafía nacional, de calidades múltiples, e insuperables, y en muchos aspectos, único. Hay allí, en el caserón de la calle de Alcalá, centenares de obras, colgada solamente alguna que otra y encapetadas las demás, que permiten seguir, en teoría deslumbrante, la historia del grabado, aun desde los tiempos anteriores a Goya, genio universal del aguafuerte. Fuera difícil a una inteligencia profana hacerse cargo de la riqueza y belleza de esta colección de arte, que sólo debidamente ordenada y convenientemente expuesta, podría estimarse en sus dimensiones asombrosas. Y menos todavía sabe el extraño del taller de caligrafía dedicado a las estampaciones que encarga el Estado, inmediato a las dependencias conservadoras de planchas y grabados, único en su especialidad, al que suelen acudir los artistas que carecen de torque propio para la ejecución de su trabajo.

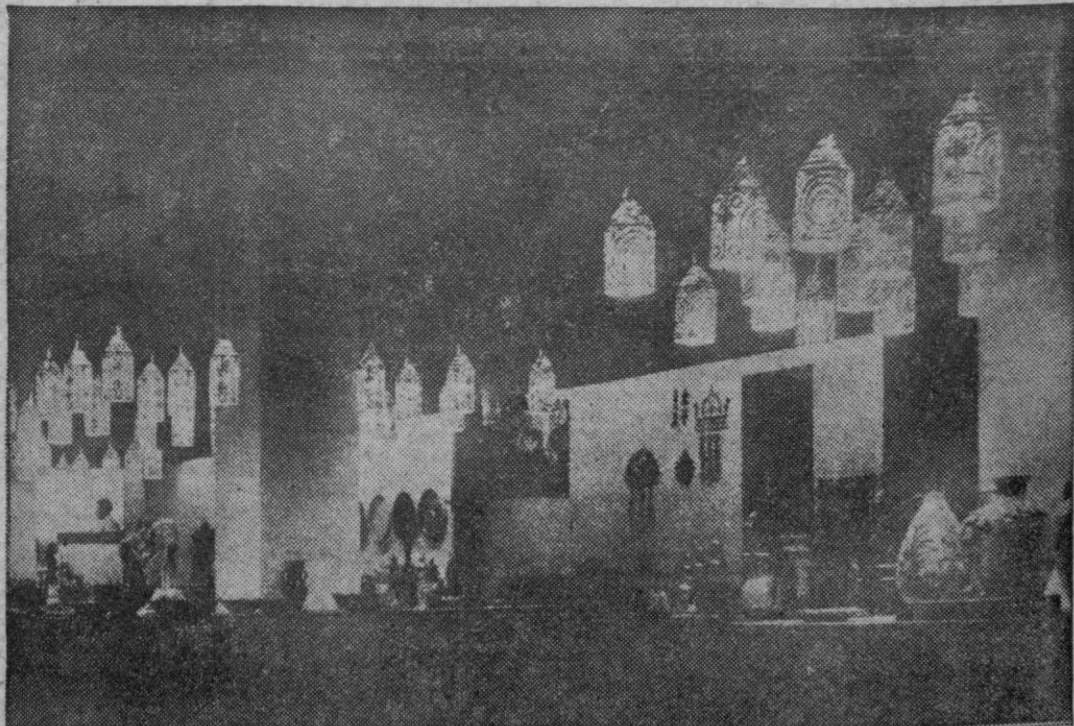
Al decir de Mayer ninguna obra de arte española más popular que «Los caprichos», de valor mundial análogo al «Quilote». Y toda esa obra maravillosa de las cuatro grandes series de Goya, sus planchas y sus estampas originales, que nos acredita indiscutiblemente el primer puesto en el arte del aguafuerte, está almacenada en las estancias cerradas de la Academia de San Fernando como estarían los legajos de un archivo vedado a la mirada pública. Y con la de Goya, la obra magnífica y singular de los demás grabadores españoles, en cantidad impresionante. En ese depósito hizo su acopio la Exposición de Goya y el grabado español que años atrás envió el Gobierno a Hispanoamérica, bajo la dirección de nuestro paisano ilustre Julio Prieto Nespereira, con fortuna extraordinaria para la proyección de nuestra cultura al otro lado de los mares: quinientas obras de nuestros grabadores más descolantes de los siglos XVIII y XIX y de los maestros contemporáneos, incluidas más de doscientas estampas de «Los caprichos», «Los desastres de la guerra», «La tauromaquia» y «Los provincianos», que con el nombre inmortal de Goya signan la universalidad del aguafuerte español. En Río Janeiro, Sao Paulo, Montevideo, Buenos Aires, Mendoza, Santiago de Chile, Valparaíso, Lima, Quito, Bogotá y La Ha-

bana esta sensacional exposición ambulante que Madrid, donde tuvo su formación, no pudo admirar, fue uno de los mayores aciertos de nuestra labor de expansión cultural sobre el ancho campo de la civilización americana. De triunfo en triunfo la exposición, acogida a donde fue, con toda la brillantez del ceremonial protocolario, los actos de apertura, las conferencias divulgadoras y las recepciones diplomáticas, tuvieron siempre la presencia de los jefes de Estado, que en su mayoría, consideraron un honor satisfacer los gastos ocasionados por aquella embajada de arte.

Con palabra apasionada y apologética, Julio Prieto mostró la eminencia del grabado español, que en él tiene uno de nuestros grandes maestros más afamados. Y en torno a la exposición, de una ciudad en otra repercutió el eco de las alabanzas, como homenaje cordial a la metrópoli secular del arte hispánico. Si la gran Prensa brasileña propuso que para conmemorar la fecha de la Exposición se diese en adelante al mes de julio el nombre de Goya, «El Comercio» de Lima, calificó el acontecimiento artístico como el más notable de todos los tiempos de la historia de la cultura hispanoamericana. No fueron los españoles residentes en América quienes, sin distinción de ningún género, pusieron mano a fervor en la loa, y sobre todo en la evocación de la Patria, con la emoción suscitada por la nostalgia. Y como síntesis de aplausos unánimes, el nombre de la capital de España en todos los labios, pudo creer Julio Prieto, lo mismo en Montevideo que en Lima, en Buenos Aires como en La Habana, que la madrileña Puerta del Sol estaba al volver la esquina de la calle más próxima.

Lamentablemente y por razones nada fáciles de explicar y comprender, los madrileños, y naturalmente también los demás españoles, y cuantos sienten la avidez de las sensaciones estéticas, estuvieron hasta aquí privados de la contemplación de belleza tan celebrada. Sólo mediante permiso especial hay acceso a la caligrafía nacional, celosamente custodiada y conservada por la Real Academia de San Fernando, y vedada para quienes no estén autorizados a pulsar el timbre de la puerta y solicitar la apertura de las carpetas de los rectores del almacén maravilloso, Almacén que será pronto un museo, de par en par abierto, uno de los mejores del continente, y, acaso también, único en el mundo.

## ESPAÑA, en ESTOCOLMO



Dentro de los actos de la Semana de España, celebrada en la capital sueca por el Ministerio de Información y Turismo, se inauguró esta Exposición de «El paisaje y la artesanía de España», de la que ofrecemos un aspecto parcial.

EL CORREO  
GALLEGO